AWE

The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 25 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E rotonde ainda falta...



Un cinco luna despues cu el a keda 'entrega', ainda e spiraal rotonde no por keda cla. Lesa pagina A5

Corte den 'lockdown'



Pagina A2

Examen escolar ta continua



Pagina A3

No mester cambia funcion Gobernador



Pagina A6

Cu asistencia di Polis, cachonan y miembronan di CEA

A cera entrada y area banda di edificio di Corte completo













ORANJESTAD -- Ayera merdia te den oranan di atardi, e camindanan cu ta conduci pa Corte di Husticia di Aruba, tabata wordo estrictamente vigila y hasta blokia pa polis, mientras cu helicopter tabata bula den vecindario. Na edificio di Corte por a mira un cantidad di Polis, miembronan di CEA cu jacket contra bala y cachonan K9 presente. Tur e medidanan aki tabata relaciona cu e hecho cu e 10 sospechoso di e asalto arma na RBC Bank na Noord a presenta dilanti Hues.

Pa varios ora esnan cu tabata trafica den bario di Primavera, no por a trafica eybanda a consecuencia di e vigilancia estricto. Despues di merdia, ora cu e caso a termina, a habri caminda atrobe pa trafico y peaton por a trafica trankil dilanti y banda di area di Corte. Riba pagina A11 tin un relato completo di e caso interesante aki.❑

Rector Colegio Arubano Hans Van Tuijl riba examen final

Ta spera cu por mantene e mesun nivel di examen di aña pasa





ORANJESTAD- Manera ya ta conoci, examenperiode ya ta tumando luga. Hopi ta e studiantenan cu den e ultimo dos simannan, despues di full un aña di preparacion y sacrificio, a haci nan examen y cu e meta final ta pa logra na haal nan diploma. BON DIA ARUBA a combersa cu Rector di Colegio Arubano, Dr. Hans Van Tuijl cu a splica mas di con e proceso aki ta canando su curso.

EXAMEN

Dialuna lo ta ultimo dia di examen, pa loke ta e eerste periode. Ta ser spera cu por mantene e nivel cu tabata tin aña pasa unda cu e porcentahe di studiantenan cu a slaag, ta masha halto mes. Aunke ta dificil pa por premira esaki. Aña pasa a firma un convenant entre Secretario di Estado pa -Enseñansa (despues Minister) Sra. Marja van Bijsterveldt y Minister di Enseñansa di Aruba, Sr. Arthur Dowers a dicidi di ahusta e asina yama ‘zak/slaag regeling’ pa enseñansa secundario y haci’ e mas riguroso. BON DIA ARUBA por a comprende cu den e situacion bieu tawatin e posibilidad pa alumnonan cu tur cifra di examen central (CE) insuficiente, pero cu cifranan halto pa examen di scol (SE) por a slaag. Na October 2009 a anuncia e ahustacionnan na scolnan secundario na Hulanda, y na October 2010 a anuncia cu nan lo introduci esaki den dos fase. E ahustacionnan lo bin na vigor pa Aruba, te na 2016. Esaki ta duna e studiantenan di Aruba un poco chance di ahusta y traha miho riba nan produccion. E di dos periode lo cuminsa dia 18 di Juni proximo, y pa dia 25 di Juni tur resultadonan lo ta aden. Ya pa dia 28 y 29 di Juni lo tin entregamento di diploma.

NIVEL DI HULANDES

Segun e rector di Colegio Arubano, e nivel di Hulandes di nos studiantenan no ta malo, pero si tin espacio pa mehoracion. E studiante ta hopi custumbra di e uzo di papiamento den klas, cual segun Dr. Tuijn, riba su mes no ta nada malo, pa motibo cu Papiamento ta keda nos lenga materno. Tin ora mester splica cierto partinan chikito di un materia, den nos propio idioma pa asina e studiante por compronde mas miho tambe kico e docente ta purba di splica. Kisas lo ta bon idea pa e studiante por lesa un buki, wak programanan di interes na Hulandes. Mas canal di television di Hulanda riba nos sistema di cable, kisas lo ta un bon idea. Aki na Aruba, e Hulandes a bira e di 4 idioma. Spaño ta keda e idioma cu ta domina, pero Ingles tambe ta wordo hopi papia mei mei di nos hubentud. Segun Dr. Tuijn, ta keda na e studiante mes, si e kier mehora su dominio di e idioma Hulandes. Un docente ta haci su posibel, pero ta keda na e studiante con hopi e kier mehora. Hopi di studiantenan cu caba Colegio Arubano, ta scoge Hulanda pa sigui cu nan estudio superior. P’esey mes docentenan ta haci nan maximo esfuerso pa yuda e studiantenan den nan mehoracion di e idioma Hulandes.





AFLEIDING

Dr. Tuijn a splica na BON DIA ARUBA cu awendia hopi menos ta wordo dedica na ornan di estudio. Tin hopi mas distraccion cu antes no tabata tin. P.e. awendia tecnologia a avansa asina hopi, cu tur cos ta accesibel. Awendia un studiante no ta dedica mesun cantidad di tempo na su estudio, manera antes si tabata e caso. Hopi biaha enbes di dedica tempo na studia, e studiante ta prefera di chat, of surf riba internet. Segun dr. Tuijn, esaki tin di haber tambe cu den mayoria hogar, tur dos mayor ta traha. Y mayoria studiante, toch mester di un tiki push pa e por yega na haci su lesnan. No tur studiante ta na e nivel cu di nan mes nan ta haci nan dedica tempo na nan estudio. Loke el a splica na BON DIA ARUBA ta cu mayornan ta laga e educacion, tur loke tin di haber cu les, den man di e docente. Esaki no ta suficiente. Tin biaha e mayor tambe mester duna un empuhe na e studiante pa e dedica mas tempo na su studie.

MATERIAAL

Colegio tambe a cuminsa cu circulacion di un schoolkrant na Hulandes, unda cu articulonan cu wordo publica den e schoolkrant, ta wordo uza como punto di discusion den klas. Tur esaki ta metodonan cu docentenan, no solamente di Hulandes, pero di otro materianan tambe, manera Natuurkunde, ta uza pa crea discusionnan unda cu e studiante por practica su Hulandes y tambe prepara su mes den e materia di Natuurkunde. Tur discusionnan ta na nivel y asina e studiantenan ta siña tambe con pa domina nan miedo di papia den publico. Tur esaki ta wordo haci en cuadro di preparacion di e studiante cu despues lo sigui su estudio superior na Madre Patria Hulanda. ❑

Sr. Jossy Figaroa director di DOW: si falta klinker por ta motibo di ladronicia

Ainda tin proyectonan pa haci riba Linear Park

ORANJESTAD - Na Linear Park ora di cana riba e klinkernan por sinti cu tin caminda ta mas halto cu otro y e banda patras ya caba tin klinker cu a wordo saca y tin algun a wordo poni un banda. Segun Sr. Jossy Figaroa, director di Dienst Openbare Werken (DOW), e no sa di esaki y ta kere cu hende por a horta e klinkernan.

DOW lo bay wak kico ta pasando na Linear Park pasobra si ya caba falta klinker, esakinan a wordo horta, segun e director. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu e otro parti ta cu si ta den e periodo di mantencion, ta tarea di e contratista pa drecha cada cos chikito di e Linear Park y laga esaki manera e mester ta. Sr. Figaroa ta sigui splica, cu ainda tin proyectonan cu mester wordo haci riba Linear Park.



Sr. Jossy Figaroa director di DOW.



Borchi di Neptali Park.



Weganan den e park.

AUTONAN TA HACI DAÑO NA NIKKI BEACH

Un otro problema cu DOW tin y cu a wordo discuti riba dje ayera mainta ta cu ainda tin hopi auto ta pasa pa bay na e beach. Sr. Figaroa ta sigui bisa, cu nan kier drecha e banda di beach pero tanten cu auto ta subi ey riba no solamente ta haci daño n'e beach sino ta kibra e caminda cu ta wordo drecha pa esunnan cu ta cana of core bicicleta.

BUSCA SOLUCION

Pa e motibo aki, mester bin cu algo mas pronto posibel pa stroba autonan cu lo bay ta riba e beach. Mester bin cu obstaculo, segun e director na BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa, cu nan no kier pone baranca grandi un biaha mas, pasobra ya tin hopi caminda cu a pone esaki. Tin un Linear Park asina bunita traha y ta bay pone barancanan pa stroba auto no yega na e beach cual ta daña locual a wordo traha.

Na e momentonan aki DOW ta pensando di pone algo cu ta pone pa autonan no pasa mas, y esey ta haci cu nan ta kibrando cabes pa wak kico lo por pone. Segun Sr. Figaroa no ta DOW so ta pensando riba esaki, sino Minister y algun otro persona ta buscando un solucion pa e problema aki. Nan ta buscando un solucion caminda cu ta kico por pone pa stroba autonan di para te banda di beach pero cu no ta un mahos bista.



Mas klinker cu a wordo saca na Linear Park.

A puntra e director si ta bay pone un cura traha di piedra manera di Arashi, e ta bisa cu e esun di Arashi a wordo diseña pa evita cu ora turtuga subi tera pa nan no sigui subi caminda unda cu autonan ta pasa. Sr. Figaroa ta sigui bisa, cu berdad e cura ta haci banda di lama bunita pero e tin su funcion tambe. Pero traha un cura di piedra ta un solucion caro, pasobra traha un distancia di 100 meter ta otro cu 2 kilometer y lo keda un poco mahos. DOW ta kere cu mester di un solucion un poco mas barata, unda cu ta pone tubo of palonan no mucho leu di otro pa asina autonan no por pasa pero cu no ta stroba hende pasa.



Klinker saca afo.

NEFTALI PARK

Segun Sr. Figaroa, DOW hunto cu e propietario di Neptali Park desde comienso di e proyecto nan a sinta hunto pa papia riba e park. E ta sigui bisa, cu e propietario di e park mes a cuminsa drecha e weganan pa e muchanan. DOW ta yudando nan pa por keda cla cu e park, unda cu mester pone luznan ainda. E doño di Neptali Park tin yen plan pa e park unda cu nan no kier keda habri te cierto ora sino nan ta pensa di pone concierge cu lo ta keda eynan henter ora. E temporada cu scol cera, hendenan por pasa oranan largo den e park. Tin un demanda grandi pa un luga, unda muchanan por hunga. Den e park algun hende por haci actividad, mientras cu otro mucha por hunga.❑

Segun Director di DOW Sr. Jossy Figaroa, aunke cu trabounan ta bayendo bon

Minister ta haya cu falta algun cos pa spiraal rotonde ta completamente cla



Director di DOW Sr. Jossy Figaroa.



ORANJESTAD - Trabounan ainda ta andando na e spiraal rotonde, unda cu ainda mester bay pone yerba y hisa e banderanan, segun director di Dienst Openbare Werken (DOW), Sr. Jossy Figaroa. E ta sigui bisa cu e trabounan ta bayendo bon.

Segun Sr. Figaroa na BON DIA ARUBA, cu ainda Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, ta haya cu mester pone algun otro cos pa e rotonde ta completamente cla. Loke cu tin pensa di wordo poni riba e rotonde ta un sign cu ta bisa bon bini, welcome, bienvenido pasobra esaki ta dilanti di aeropuerto. Pero ainda DOW y Minister no sa con ta bay haci esaki unda cu nan ta kibrando cabes con pa haci esaki, segun e director. Tin algun otro cos tambe cu nan tin planea di haci riba e rotonde, cual un di esaki ta pa uza piedra bunita y glas pa drecha na e rotonde. E ta sigui bisa cu no tin hopi trabou mas pa termina cu e rotonde, pero cu nan mester pensa algun cos mas di con e rotonde ta bay keda. Director di DOW kier pa e banderanan di Aruba wordo hisa rapidamente, pero e no ta laga haci esaki ainda pa motibo cu e trabounan no ta cla riba e rotonde. E ta haya cu ta un mahos bista cu e bandera ta hisa y trabounan ta tumando luga riba e spiraal rotonde.





Trabou cu ta andando riba e spiraal rotonde unda cu ainda tin mas cos cu mester bin riba dje.

Sr. Figaroa ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu dialuna awo nan ta sinta un biaha mas cu e contratista MNO Vervat cu ta trahando bon riba e proyecto aki, pa yega na un fecha fiho pa keda cla cu e proyecto aki. E ta sigui bisa, cu su persona mes kier pa keda cla rapidamente. Ainda mester bay pone nomber riba e rotonde. Sr. Figaroa ta kere cu e banderanan lo wordo hisa sin cu e nomber a wordo poni riba e rotonde.

Hopi hende ta bisa cu ya tin un nomber cla pa e rotonde cu ta Reina Beatrix, pero te cu ainda esey no a wordo scogi, segun director di DOW na BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa, cu di banda di e comision e nomber di caya of pleintje te ainda nan no a papia riba dje. Tambe el a compronde cu Gobierno tampoco no a tuma niun decision ariba esaki. Ta bon pa e comision y Gobierno cuminsa pensa ta con ta bay yama e rotonde, cu te na e momentonan aki den boca di pueblo ta yama spiraal rotonde. Sr. Figaroa ta kere cu mester pensa riba un otro nomber pa asina tur hende sa di kico ta wordo papia.

Segun Profesor Ernst Hirsh Ballin , contrario na Monarkia Hulandes

No tin necesidad pa trece cambio pa e funcion di Gobernador di e.o. Aruba



Profesor Ernst Hirsh Ballin durante su lectura na Universidad di Aruba.

ORANJESTAD – No tin necesidad pa trece cambio pa e funcion di Gobernador, segun Profesor Ernst Hirsh Ballin. "E caracteristicanan fundamental di e constelacion Arubano ta bon, y no tin motibonan urgente pa trece cambio" Hirsh Ballin a bisa . Aruba tin un democracia bibo. Tin partidonan politico cu pa añanan largo ta contribui cu e constelacion politico y riba e forma ey ta percura pa stabilidad, segun e profesor. "Aruba a laga sa cu e por funciona como un pais democratico y mi ta kere cu si tin algun mehoracion cu por wordo implementa den e proceso di presupuesto, cu tin tur motibo pa confirma cu Aruba a tuma un bon decision na 1996 pa bay den e direccion di Status Aparte."

LECTURA

Profesor Ernst Hirsh Ballin diahuebs anochi durante un lectura na Universidad di Aruba a toca e tema ey 'Cambionan di e Monarkia den siglo 21'. Repasando e historia di e Monarkia Hulandes, Hirsh Ballin a pinta un historia interesante pa ilustra exactamente cuanto cambio a bin for di e tempo ey te awor. Un cuenta di adas chikito por ainda, pero e realidad ta cu e futuro di e monarkia Hulandes ta conociendo cambio. Y esey ta un hecho cu binimento di Willem Alexander como e Rey nobo di Reino Hulandes.

GOBERNADOR DI ARUBA

Pa relativa e asunto pa nos na Aruba, e profesor a para keto un rato tambe na e rol di Gobernador di Aruba. "Tin puntonan di similaridad entre e Rey y e Gobernador" Hirsh Ballin a re afirma. Sinembargo no mester lubida cu e Gobernador no ta e reemplasante di e Rey, sino e representante. E ta algo diferente aunke mes momento e tarea di un Gobernador ta un poco mas amplio.

SIMILARIDAD

Entre nan Hirsh Ballin ta mustra cu tin puntonan unda cu den e constitucion Hulandes, e funcion tin similaridad. Pero tin tambe puntonan unico di Gobernador cu mester wordo aprecia. "P'esey mi a bisa cu e posicion di Gobernador mester wordo compara cu esun di e Rey, pero riba otro punto e Gobernador tin un tarea den e comunidad Arubano, cu ta parce riba uno di un president di un pais" e profesor a sigui bisa.



Gobernador Freddis Refunjol momento cu ta firma abdicacion di Reina Beatrix luna pasa.



Famia Real hunto cu Gobernador Refunjol durante un di nan bishitanan pa Aruba.

CAMBIO

E hecho cu e Monarkia Hulandes ta conociendo cambio, no necesariamente kier men cu e posicion di Gobernador lo conoce cambio tambe. "No, e rol di Gobernador den e constelacion di Aruba, St Maarten y Corsou tin hopi di haber cu e motibo cu e tin su propio constelacion Caribense" e profesor a bisa. E responsabilidad politico pa e maneho gubernamental, mescos cu Hulanda, ta cerca e ministernan cu ta responsabilisa nan mes na Parlamento.

TAREA DI GOBERNADOR

Gobernador tin e tarea di representa e cabes di Reino Hulandes, y ta tambe esun cu ta fungi como tal na e islanan respectivo. "Bo mester respeta tur dos". Bo no por liga e posibel cambionan den monarkia Hulandes automaticamente cu e cambionan di e posicion di Gobernador. E funcion di Gobernador ta hancra den Rijkswet segun Hirsh Ballin. Ta tarea di Gobernador pa percura pa e constelacion di gobierno y pais, ta den continuo harmonia, e profesor a sigui bisa. "Como tal mi lo kier a recomenda cu ora cu tin discusionnan politico den e direccion di e constelacion aki, pa purba di aserca esaki di un angulo di principio di harmonia" Hirsh Ballin a bisa BON DIA ARUBA. Bo tin mucho mas na esey cu si bo busca un angulo di oposicionnan cu no mester t'ey. ❑

Segun Sr. Timothy Zehring, International Crime Free Association

"Demasiado hende ta confia riba tecnologia, pero entrenamento ta hopi mas importante"

PALM BEACH – Segun Timothy Zehring, International Crime Free Association,
demasiado hende ta confia riba tecnologia, pero entrenamento di e mente humano ta hopi mas importante. Ayera mainta a tuma luga e di tres conferencia di "Mind your Eye" cu e aña aki a enfoca riba e tema "Combating and Preventing Crime". Esaki a tuma luga den e ball room di Hyatt Regency Hotel na Palm Beach unda diferente representante di companianan tabata presente pa siña mas tocante e topico aki pa nan compania. Un tema cu tin nos ciudadanonan hopi preocupa y uno nos por mira diaramente den medionan di comunicacion ta e tema di criminalidad. Asina tambe e asociacion a trece diferente orador for di exterior pa alerta companianan y personal di siguridad con pa ta alerta na combati y preveni crimen di sosode.

TECNOLOGIA

Asina tambe orador Timothy Zehring, International Crime Free Association a papia riba e hecho cu tecnologia ta hopi bon pero esaki por wordo derota. "Demasiado hende ta confia riba tecnologia, pero entrenamento ta hopi mas importante," Zehring a bisa BON DIA ARUBA. Timothy Zehring ta un consultor y experto den crimen forensico basa riba su 22 aña cu e tabata emplea cu The Mesa Arizona Police Department y fundador di International Crime Free Association.

CONOCE BO RIESGO

Zehring ta splica cu e enfoke ta riba crimen violento, hortamento, companianan manera hotelnan y banconan. "E idea ta pa conoce e riesgonan di crimen pa asina detect'e prome cu e sosode. Riesgonan ta cosnan cu a pasa bo of otronan cu bo conoce den e mesun tipo di negoshi cu bo, den pasado. Ora bo conoce e riesgonan, bo por tuma pasonan pa preveni of reduci e risico cu e crimen nan aki ta ripiti," Zehring a bisa BON DIA ARUBA.

PRESENTACION

Zehring ta enfatisa cu un di e cosnan mas importante ta e aspecto di bo negoshi, con esaki ta mustra. "Algun negoshi ta duna e impresion cu nan ta un 'target' facil pa crimen. Si bo negoshi ta mustra bon organisa, e tin menos probabilidad di ta un victima di crimen. Si e negoshi ta sushi of den desorden, e ta un invitacion pa crimen," segun Zehring.

SERVICIO DI CLIENTE

Un di e miho maneranan pa preveni crimen ta un bon servicio di cliente, Zehring ta splica. Si bo tin bon servicio di cliente y cuminda tur hende cu drenta, dunando nan 'eye contact' cu ta bisa "mi ta mira bo, mi por identifica bo, mi por reporta bo si bo comete un crimen", e ta haci un impacto fuerte. Criminalnan no ta gusta wordo mira, nan no gusta wordo identifica y bon servicio di cliente, lo spanta hopi criminalnan, segun Zehring.

2 OF MAS

Finalmente otro cos hopi importante, na momento cu bo papia cu un hende, tin hende tin e tendencia di combersa den un 'tunnel' (no mirando rond di nan). Hopi biaha criminalnan ta traha den pareha (2 of mas), kiermen un persona lo bin y trata na tene bo ocupa mientras cu e otro ta comete e crimen. Kiermen ta importante pa tin bon servicio di cliente pero tambe mantene bo bista tur rond y sea alerta.❑

BON DIA Aruba

Drs. Rudolf de Kort di HW Training & Development Associates: Referente criminalidad

"Nos tur mester ta prepara pa combati criminalidad y no solamente Polis"

PALM BEACH – Segun Drs. Rudolf de Kort di HW Training & Development Associates,
nos tur mester ta prepara pa combati criminalidad y no solamente Polis. Ayera HW Training & Development Associates tabatin nan di tres conferencia anual, cu a aña aki a hiba e titulo "Mind your Eye". E titulo di e conferencia e aña aki tabata, "Combating and Preventing Crime". E conferencia a tuma luga den e ball room di Hyatt Regency Hotel, y a conta cu presencia di diferente representantenan di companianan local.

Drs. Rudolf de Kort, coordinador di e evento a bisa BON DIA ARUBA cu a peticion di participantenan di e conferencia anterior y mirando e aumento di criminalidad riba nos isla como tambe, islanan ruman a opta pa e tema di criminalidad. De Kort ta remarca cu e problema di criminalidad na Aruba ta aumentando y nos no por tapa wowo. 'Nos tur mester haci algo y no solamente Polis," de Kort a bisa. Asina tambe a tuma iniciativa pa organisa e conferencia treciendo diferente oradornan, experto riba e tereno.

Di Hulanda a trece Sr. Theo Surig, for di Banco Central Hulanda kende a comparti su experticio cu representantenan di companianan local. Sr. Theo Surig a cuminsa traha cu Banco Central Hulanda na aña 1973 den diferente departamento. Desde 2008 e ta cabesa e departamento di siguridad unda el a transforma e departamento aki den uno di nivel. Tambe, Surig ta miembro di siguridad di e Banco Central Europeo.



Sr. Theo Surig orador invita for di Banco Central Hulanda.

ANALISIS DI RIESGO

Surig, su presentacion a hiba e tema 'From Re-active to Pro-active Security', enfocando cu nos por warda pa un crimen sosode y e ora pidi pa ayudo of nos por preveni pa un incidente sosode. Segun Surig, esaki ta e manero cu siguridad tradicional ta opera y di e forma aki no ta saca e potencial maximo di e forsa laboral di nan departamento cual ta hopi ineficiente. Surig ta splica cu na inicio cu el a tuma over e departamento di siguridad nan a cuminsa traha riba un plan di 'analisis di riesgo' y e solucionnan cu nan a mira pa cu e riesgonan aki cual nan a presenta na nan 'board' bisando cu si boso no duna nos un presupuesto y placa pa esakinan lo bo tin cu asumi e responsabilidad. Surig, ta subraya cu un di e cosnan cu un banco no por permiti ta 'riesgo'. Asina nan a mehora nan concepto di siguridad, nan camber di control, nan a mehora nan forsa di siguridad pagando cursonan di entrenamento cu a tuma 3 aña pa pasa henter e grupo door di e entrenamento y nan a introduci un concepto di zona di siguridad den a banco. E zona di siguridad ta referi cu no ta tur empleado mester wordo permiti den tur departamento.



Drs. Rudolf de Kort di HW Training & Development Associates.



Varios representante di Cuerpo Policial como representantenan di siguridad di diferente companianan a participa.

SER HUMANO

Surig a mustra riba e hecho cu tecnologia ta bon, camaranan di siguridad ta bon, pero nan ta mas bien graba e situacion. Un camara no por ta alerta, ni por wordo entrena manera e capacidad humano. E intelecto humano mester wordo uza hopi mas. Si entrena esaki bon, a base continuo por saca hopi mas beneficio for di dje di locual nos ta haciendo

Surig, ta remarca cu e cos principal cu nos mester mehora ta e personal di siguridad. "Un ekipo di siguridad cu ta bon entrena, cu ta entrena pa pensa corecto y alerta na e kico cu por sosode," Surig a bisa.

UNDER COVER

El a continua na duna ehempel visual di un cocodrilo scondi y uno bisto, remarcando cu nos personal di siguridad mester ta bisti como si fuera cu nan ta bishitante. No tur di nan mester ta indentificabel pero nos mester percura pa tin agentenan 'under cover'. Tambe Surig a papia di entrena hende sigui nan intuicion. Si un persona ta mustra sospechoso, semper mester tuma cautela.❏

Segun Sra. Jeanette Richardson Baars di Coordinador Nacional di Traficacion di Ser Humano

Traficacion di ser humano ta pasa den henter mundo y tambe ta pasa aki na Aruba



Sra. Jeanette Richardson-Baars di Korp Politie Aruba y Coordinador Nacional di Traficacion di Sernan Humano.



Trahado domestico cu ta traha hopi ora pa dia pa su doño di trabou.



Empleado trahando duro y oranan largo cu pago hopi abou.

ORANJESTAD – Segun Sra. Jeanette Richardson-Baars di Korp Politie Aruba, kende tambe ta Coordinador Nacional di Traficacion di Sernan Humano, a bisa BON DIA ARUBA cu traficacion di ser humano ta pasa den henter mundo y tambe ta pasa aki na Aruba.

"Casonan cu nos tin awor aki tur ta explotacion den labor," Richardson-Baars ta señala.

DECEPCION

Aki ta trata di casonan unda hendenan, usualmente hendenan for di exterior, pero no ta exclui Arubano, cu ta wordo priminti un bon trabou, cu bon pago y nan lo haya un luga pa biba, pero una bes e persona ta den e situacion ta termina cu e situacion ta totalmente diferente na loke el a wordo priminti. "E pago no ta bon, e vivienda no ta bon of a termina di bira un camber chikito, e no ta haya su libertad, su paspoort sa wordo kita for di dje, e ta acumula un debe cu e mester paga e doño di trabou cual ta haci cu su situacion diripiente a cambia," Richardson-Baars ta splica.

E ta sigui bisa cu hopi ta e biahanan cu e hendenan aki ta termina di drumi den un cuarto cu un corchon kisas riba un pida palo y tin un pago masha minimo mes. Na Aruba, hopi ta e biahanan unda hendenan ta wordo splica un perspectiva di nan futuro cu despues ta bin aparece cu esaki no ta wordo asina.

LOVER BOYS

Richardson-Baars ta splica e fenomeno conoci como 'lover boys'. Esaki ta e fenomeno unda mucha hombernan hoben of hombernan mayor di edad ta cumpra mucha muhenan mas hoben cu material of ta duna nan droga pa haci actonan sexual cu nan of cu otronan. Esaki tambe ta un forma di traficacion di sernan humano, Richardson-Baars ta splica.

CONSCIENTISACION

Actualmente nan ta kier pa conscientisa comunidad cu esaki ta sosode na Aruba tambe. "E ta cosnan cu nos ta wak rond di nos tur dia pero nos no ta realisa cu esakinan ta casonan di traficacion di hende," Richardson-Baars ta bisa.

CASONAN

Ehempelnan cu Richardson-Baars ta duna, ta por ehempel esun di cosedonan cu ta wordo treci di exterior pa cose. Tambe personanan cu ta haci trabou domestico den hogarnan, asina yama 'live-in maids'. No necesariamente esaki tur ora ta e caso, pero e por bira un situacion di traficacion di ser humano. "E por keda den e cas y traha 18 ora, cual no mag. E por pasa cu e no ta haya su salario pasobra e doño di trabou ta bisa cu e ta pag'e den cuminda of e mag di uza e camber. Asina e no ta haya su salario. Tambe kisas un doño ta bisa, pa bo mes un bon mi ta keda cu bo paspoort, cual tin no mag, pasobra e no ta su pertenencia. Asina e libertad di e persona ta hopi limita," Richardson-Baars ta enfatisa.

SITUACION ACTUAL

Den aña 2009-2010 tabatin 2 caso raporta, e aña despues nan tabatin 6 melding for di cual 32 a bira un caso. Y awor aki nan ta tratando cu 2 investigacion paso nan tin informacion cu cierto manera di traha por wordo uza pa traficacion di hende✎❑

BON DIA Aruba

Aruba Dog Academy ta duna bek na comunidad

Detenidonan a siña algo cu ta duna bo sentido di responsabilidad bek



Tur esnan envolvi den e proyecto di Resocialisacion di prisonero y cacho hunto.

ORANJESTAD – E curso cu a cuminsa na comienso di aña unda cu ta uni detenido di KIA y cachonan di asiel hunto, a duna su fruto. Asina exitoso cu ayera tabata asina leu cu ya e di dos grupo, esun di Jeugd Afdeling di KIA a gradua. E mandatario di Husticia Arthur Dowers, tabata sumamente contento cu e resultado. "Bo ta siña, algo e ta duna bo un sentido di responsabilidad. E mester ta hopi bon" Dowers a bisa na e ocasion ayera mainta. "Mi ta spera cu mi no ta wak boso nunca mas na KIA" Dowers a bisa tambe, dirigiendo su mes na e grupo di 3 detenido, cu awor tin un diploma di con pa sinja deal cu nan mes, uzando cacho pa socialisa cun'e.



Patricia Maduro.

EVALUACION

E mandatario a bisa cu ta evaluando con pa sigui cu mas tipo di cursonan asina unda cu e mandatario a pensa te hasta riba e gruponan cu a keda cla, pa continua cu algo via reclassering y avansa riba e tereno aki. "E ta evita cu un persona ta haya un tentashon pa haci algo cu no ta bon" Dowers a sigui bisa. A felicita e detenidonan cu nan a sigui e curso, tabatin e pasenshi di sigui te na final, y tin e disciplina pa scucha di esnan ta guiabo. Na final di dia kico cu bo haci pa pone bo yega caminda cu bo ta e momento cu bo drenta comunidad bek, ta bon, segun e mandatario.

AMBIENTE TRANKIL

E intencion pa ora cu e detenidonan bandona KIA segun Dowers, ta pa nan sali den un ambiente mas trankil y no mes rabia cu ora cu nan a drenta KIA. "Mi ta spera cu esaki ta motiva boso pues pa haci otro cos" e mandatario a sigui bisa. A mustra cu ta trahando riba otro tipo di curso y recreo y facilidad. "Mas y mas nos ta logrando e meta pa logra duna boso mas" Dowers a finalisa bisando. Despues e mandatario a pasa pa entrega e certificadonan respectivo na tanto e detenidonan, nan cacho y tambe e entrenado 'nobo'.



Prisonero K.C



Prisonero E.H.

ARUBA DOG ACADEMY

E propietario di Aruba Dog Academy (ADA), Tito Lacle ta ofrece e lesnan gratuitamente pa e detenidonan di KIA como su contribucion na comunidad di Aruba. Minister Dowers a menciona cu esaki ta e di dos curso cu Lacle ta ofreciendo y a gradicie pa su cooperacion, entusiasmo y contribucion na siguridad y desaroyonan positivo den nos comunidad. Esaki ta e di dos grupo di detenido cu a participa na e curso aki y, segun Tito Lacle a splica, nan tabatin un poco mas trabao cu e prome grupo pasobra e cachonan tabata completamente nobato e biaha aki. E prome biaha tabatin cachonan den training cu ya tabata conoce algun di e comandonan, pero esey no tabata e caso e biaha aki, pero e participantenan a hasta logra cu e comandonan di mas dificil.



Prisonero F.R

ANIMAL RIGHTS

Animal Rights Aruba ta provee e cachonan cu nan tin na nan shelter pa adopcion, unda cu awo tin pues algun cacho cu ta bin cu nan training cla caba y un diploma di ADA como prueba. Mas cu tur cos ARA ta considera nan cooperacion como un forma di brinda ayudo social y crea consciencia den nos comunidad pa nan servicionan di e centro di adopcion.❑

Bou vigilancia estricto di Polis, cachonan y miembronan di CEA

10 sospechoso di asalto arma na RBC Bank a presenta dilanti Hues

ORANJESTAD -- Ayera merdia te den oranan di atardi, e camindanan cu ta conduci pa Corte di Husticia di Aruba, tabata wordo estrictamente vigila y hasta blokia pa polis, mientras cu helicopter tabata bula den vecindario. Na edificio di Corte por a mira un cantidad di Polis, miembronan di CEA cu jacket contra bala y cachonan K9 presente. Tur e medidanan aki tabata relaciona cu e hecho cu e 10 sospechoso di e asalto arma na RBC Bank na Noord a presenta dilanti Hues.

BON DIA ARUBA tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte y por a mira tur e movecionnan cu tabata tuma luga. Tur e sospechosonan tabata geboei y varios di nan hasta nan pianan tabata geboei. E sospechosonan ta mayoria Venezolano y algun Arubiano. Esun cu ta wordo considera como e cabezante ta Johannes Span Ospino. E otro sospechosonan ta Myron Dirksz, Sixto Torres Rios, Jose Petit Briceno, Enjenbert Pacheco Soto, Juan Carlos Acuna, Jose Gonzalez Brancho, Yovany Machado Guillen, Giovanni Vieira Do Salao, Giancarlo Vieira Do Salao.

Den sala di Corte varios persona cu a bira victima tabata presente. Riba e schedule di caso di Corte tabatin 20 nomber di persona y hasta banco RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

E prome tres sospechosonan cu a presenta dilanti Hues tabata: Johannes, Giovanni y Giancarlo. Fiscal a bisa cu e caso aki a cuminsa na Februari 2013 ora cu a bati alarma pa un asalto arma na banco RBC Noord. Ta asina cu esnan cu e momento ey tabata den banco tambe a wordo horta. Fiscal a bisa cu di e 16 sospechosonan ta 10 a keda como sospechoso.

INVESTIGACION AINDA NO TA CLA

Fiscal a splica cu durante investigacion a resulta cu mester investiga otro asaltonan cu tin sospechoso envolvi. Ta trata aki di un asalto riba 6 December 2012 y 6 November 2012. Fiscal a splica cu e investigacion a wordo amplia cu otro miembronan di otro departamentonan. Ta un investigacion enorme ta tumando luga cu ta mustra cu tabatin un asalto cu a wordo planea pero no ehecuta. Tambe tin un investigacion riba organisacion criminal. Ainda e investigacionnan aki no ta cla. Ademas mester caba di regla tur e tapmento di telefon. Segun Fiscal, cu e informacionnan cu tin te awor a traha citacion pa e sospechosonan presenta den Corte. Fiscal a bisa cu e chens ta grandi cu e citacionnan lo por wordo amplia debi na e investigacionnan pendiente. E ta kere cu un periodo di 4 luna lo ta na su luga. El a propone pa 13 September 2013 como regiezitting pa mira si tin tur cos cla y despues determina fecha fuera di schedule di casonan penal pa trata e caso mas pronto posibel despues di 13 September 2013.

E di dos grupo tabata e Venezolanonan Sixto Torres Rios, Jose Petit Briceno, Enjenbert Pacheco Soto, Yovany Machado Guillen. Fiscal a bisa cu Sixto, Jose, Enjenbert Yovany ta esnan cu a drenta e banco.

E di tres grupo tabata e Venezolano Juan Carlos Acuna, Arubiano Myron Dirksz, Venezolano Jose Luis Gonzalez Bracho.

Fiscal a bisa cu Myron ta wordo sospecha di e otro asaltonan menciona y tambe RBC. Ademes e ta wordo sospecha di posecion di arma di candela. Juan tabata haci preparacionnan, saca potretnan di banco, a para di vigilancia. Jose tabata den auto na RBC pa huy cu e asaltantenan.

Ariba e peticion di Fiscal pa pone un dia extra di caso, Hues a bisa cu e no ta di acuerdo.

El a remarca cu Huesnan tin mas trabou di haci cu solamente casonan penal. No por bay pone caso mey mey di e schedule di otro casonan cu Corte ta atende. Hues ta haya cu ta premature pa dicidi riba un fecha pa e tratamento di e caso.

E ta propone pa 13 September 2013 pa 2'or di merdia haci un caso pro forma atrobe y riba e dia ey lo bay determina un fecha dentro di 1 luna. Hues a bisa cu Corte lo mester tuma e medidanan pa asina percura cu lo por tin espacio pa trata e caso dentro di 1 luna despues di 13 di September 2013.

Despues di esaki, a tuma tur e medidanan necesario pa transporta e sospechosonan bek pa KIA caminda nan lo bay keda encarcela te dia 13 di September 2013. ❑

10 aña di prizon exigi pa hoben cu a hinca otro mata banda di EPB San Nicolas

ORANJESTAD – Keishmer Cornet y Ashley Gumbs acusa cu riba 22 Augustus 2012 a haci violencia publico y cu Cornet a hinca e homber R.Kock (Macamba) mata, ayera mainta a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa loke nan a haci.

HINCA MATA

Hues a cuminsa cu Cornet y a puntr'e si el a hinca Kock mata. Cornet, despues di a haya conseho di su abogado mr. Duijneveld, a bisa si. Segun Cornet, nan a cuminsa cu tira boter riba otro riba e veld banda di EPB San Nicolas. Despues Kock lo a atak'e di lomba y a dal'e cu mokete y ora e kier a lanta, Kock a dal'e cu scop. Ora Cornet a bolbe lanta, Kock a bolbe dal'e y mientras cu Cornet tabata riba suela, Kock a bis'e cu esaki ta su dia.

Segun Cornet, el a saca cuchiu pa spant'e pero Kock a bin riba dje, hala atras y core bay. Despues el a nota cu Kock a fayece.

Hues a remarca pakico Cornet no a bisa esaki na Polis. Ta awor den Corte, Cornet ta duna e declaracion aki. Segun Hues, tin testigonan dama cu a declara di a mira Cornet haci movecion di a hinca. Segun e testigonan, Macamba tabata bringa cu Cornet y a dal Cornet y Cornet a cay. Ora Macamba bay riba dje, Cornet saca cuchiu for di su saco y haci movecion di hinca di abou bay ariba y a hinca Macamba den pecho.

Hues a sigui bisa cu tin un otro testigo homber cu a bisa di a mira nan ta bringa y na dado momento Cornet a saca cuchiu y a purba diferente biaha di hinca Macamba. Cornet lo a hinca hinca Macamba na momento cu Macamba tabata bringa cu dos persona. Despues di esaki, Cornet a core bay.

Continuacion riba pag. B7

Abogado ta haya cu sospechoso a hinca homber mata na EPB

San Nicolas den defensa propio

ORANJESTAD – Ayera mainta Keishmer Cornet y Ashley Gumbs acusa cu riba 22 Augustus 2012 a haci violencia publico y cu Cornet a hinca e homber R.Kock (Macamba) mata, a scucha Fiscal exigi 10 aña di prizon pa Cornet y 1 aña di prison y un parti condicional pa Gumbs. Den e articulo aki, BON DIA ARUBA ta publica e defensa di abogado mr. Duijneveld cu a representa Cornet y mr. Foy cu a representa Gumbs. Den un otro articulo ta publica e tratamento di e caso y e exigencia di Fiscal.

HINCA DEN DEFENSA PROPIO

Abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu ta hopi tristo loke a sosode. No por ta nunca asina cu ta kita bida di un persona. Sinembargo e ta haya e castigo di 10 aña di prizon exigi pa Fiscal, demasiado halto. El a mustra cu tin un rapport recien cu ta señala e problematico di hobennan den Caribe cu no ta haya e posibilidadnan pa desaroya. E abogado ta haya cu a bira tempo cu comunidad mester tuma medida pa evita e desaroyo fastioso aki. Segun e raport, di e 9 hobennan cu ta wordo deteni, e mayoria ta cay den mal caminda ora nan cay cera den KIA. Esaki ta consecuencia di pelea di gang. Aruba mas y mas ta yen di hobennan cu no ta bay school mas y ta copia formanan di gang manera nan ta mira na television na Merca. Nan ta cerca cabes pa defende otro. Segun mr. Duijneveld, tanto Cornet como e victima Kock a wordo yama pa bay EPB San Nicolas pasobra tin un pelea y nan amigo lo ta envolvi. Ken a cuminsa e problema, ta keda un duda. Segun Cornet, ta e otro grupo a cuminsa tira boter. Segun mr. Duijneveld, hecho ta cu ora e grupo di Kock a yega, nan a ataca nan di lomba. Mr. Duijneveld ta haya cu aki por papia di cu Cornet a actua den defensa propio. Na opinion di e abogado, Cornet a hay'e den un situacion cu e no por a haci nada otro. El a remarca cu for di e interogacionnan, Polis a scoge esnan cu ta combina mas pa e caso. E otronan cu ta mas na beneficio di e sospechoso, ta wordo poni un banda. Segun e abogado, Kock hunto cu J.M.y E.M. tabata arma. E abogado a lesa declaracion di otronan cu tabata envolvi den pelea y tambe otronan cu a mira. Esnan cu



a bringa a bisa cu nan tabata bringa cu diferente persona. Segun nan, Kock tabata bringa cu Cornet y otro dos. Na dado momento a tende Kock bisa cu el a wordo hinca. Nan a mira cu Cornet tabata para banda di Kock. Tin cu a declara cu a mira Cornet hinca Kock. Segun e abogado, net na momento cu Kock tabata kier a bay dal Cornet cu tabata riba suela, Cornet a saca cuchiu y zwaai esaki. Esaki ta splica cu e blade di 12 cm a drenta den curpa di e victima. Mientras cu Kock tabata zak pa dal Cornet, el a topa cu e cuchiu cu Cornet a saca pa defende su mes. Na opinion di mr. Duijneveld, tin hopi declaracion cu ta duna otro imagen di loke a sosode. Segun e abogado, Kock ta corpulento y ora el a bisa Cornet cu awe bo dia a yega, Cornet, drumi riba suela, a actua den defensa propio. E abogado a remarca, cu si Cornet no a actua manera el a haci, por ta awe ta Cornet lo ta morto. Abogado a menciona sentencia di caso di defensa propio, caminda persona a dal otro cu pati cabra. E ta haya cu no ta Cornet a bay bringa cu Kock sino ta Kock a bay ataca Cornet di lomba. Den su spanto di e slanan ricibi, Cornet a saca cuchiu pa defende su mes.

MORDE DEN DEFENSA PROPIO

Abogado mr. Foy a duna compliment na loke mr. Duijneveld a trece padilanti pa cu e problema den hubentud na Aruba. E ta comparti esaki y ta haya cu Ministerio Publico ta ocupa su mes den crime fighters. Solamente Ministerio Publico ta sera esnan cu a haci malo den KIA y nada mas. No ta percura pa crea cambio den nan bida. No ta busca solucion cu tin den hobennan. El a mustra cu su cliente Gumbs tin bon estudio y ningun hende ta gar'e na su man pa yud'e bay dilanti den bida. E abogado a remarca cu den e situacion actual di gang, ta solamente machismo ta hunga rol. Si bo cana bay, bo ta cobarde, bo ta m…, etc. E abogado a splica cu actualmente Gumbs ta sera relaciona cu un otro problema di gang caminda su nomber a wordo menciona. El a bisa Hues cu Gumbs ta sera pa su proteccion pasobra tin menasa riba su cabes. E abogado a splica cu Gumbs tabata na cas y ta wordo yama cu un amigo a wordo bati na school. El a bay na EPB y a surgi problema di tiramento di boter. Na dado momento Kock y E.M. y J.M. a bay na school y a ataca nan di lomba. E abogado a mustra cu a dura un tempo prome cu e grupo di Kock a yega na e school y ataca e grupo. Esaki e ta haya ta un forma di culpabilidad di e grupo di Kock cu tabatin tur tempo pa evita e problema. El a mustra cu Gumbs, ora el a mira cu su amigo a wordo gedal cu e banda di machete, a bay yuda. El a morde e homber J.M. pa stop di maltrata y na dado momento Gumbs a haya un biga den cabes y a perde conocemento. Abogado ta haya cu Gumbs no a bringa sino a actua den defensa propio door di a morde J.M. cu tabata maltrata su amigo cu machete. El a pidi Hues pa declara Gumbs liber di violencia publico pasobra ningun momento el a bringa. El a pidi pa reduci e castigo. E abogado a splica cu mama di Gumbs kier manda Gumbs Hulanda cerca famianan pa e cambia su bida.Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 14 di Juni e lo dicta sentencia. ❑

Tjin-a-Tsoi ta bira di Presidente di Europeo y di e netwerk mundial di e instituto forensico



Director Tjark Tjin-a-Tsoi di Instituto Forensico di Hulanda (NFI).

Amsterdam – Director Tjark Tjin-a-Tsoi di Instituto Forensico di Hulanda (NFI) a bira Presidente di Europeo y di e netwerk mundial di e instituto forensico.

Na Belgrado e miembronan di e netwerk Europeo ENFSI a scoge ayera Tjin-a-Tsoi como e persona desde 2015 cu lo tuma over e posicion di Presidente.

Pasobra e Presidente di e netwerk mundial di NFI ta cambia di presidente di diferente parti di mundo y Europa esun cu ta siguiente, y p'esey Tjin-a-Tsoi ta prome riba lista. Na e Netwerk Europeo di Sciencia Forensico Instituto casi tur e laboratorio forensico di 36 pais Europeo ta liga.

ENFSI tambe ta e prome na palabra pa e Comision Europeo ora mester haci un investigacion forensico. Tin mas o menos 16 grupo, mas bou investigacion di DNA, arma y municion, y muestra di dede. ❑

Corsou a haya inspector nobo di Salud Publico



Jan Huurman, ex inspector di Salud Publico di Corsou.

Willemstad – Dokter Mourillion a bira e inspector nobo di Salud Publico. Esey a wordo dicidi door di Raad di Ministernan, segun e radio Hoyer 2. Demisionario Minister di Salud Publico Ben Whiteman no sa cu cua trabounan Mourillon lo traha cun'e, pero ta bisa cu e tin confiansa den dje. Mourillon ta na luga di e conoci Jan Huurman.

El a bandona na comienso di Mei e isla, despues cu su contract no a wordo renoba. Huurman a lanta hopi stof, pasobra e tabata transparente riba su trabou cu prensa. Na luna di April a wordo conoci cu Inspeccion di Salud Publico no lo renoba e contract di Huurman. E rason cu Joe Alcala, inspector general di Salud Publico a duna ta cu a yega ora pa busca un persona local. ❑

Presidente di Parlamentario di Sint Maarten a entrega carta di retiro



Parliament of Sint Maarten

Staten van Sint Maarten

Carta di Presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sr. Rodolphe Samuel.

Willemstad – E Presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sr. Rodolphe Samuel, a entrega su carta di retiro diahuebs unda cu ta indica desde ayera esaki lo a drenta na vigor. Sr. Samuel ta di e partido National Alliance, unda cu e partido Democratic Party di demisionario Premier Sra. Sarah Wescot-Williams desde Mei di aña pasa a forma Gobierno. Diaranson ultimo Sra. Wescot-Williams a entrega su carta di retiro. Diahuebs e Gobernador Sr. Eugene Holiday a cuminsa cu e "consultatieronde" pa bin cu e formacion di un gabinete nobo.

Riba 6 di Mei dos Parlamentario di e partido Wescot-Williams y Parlamentario Independiente Sr. Romain Laville a kita nan apoyo. Pa e motibo aki den Parlamento a perde e mayoritario.❑

Antilliaanse Juristen Vereniging tin un Presidente nobo



Willemstad – Miembronan di Antilliaanse Juristen Vereniging durante e reunion di algmene miembro, a kies Ingeborg Meijer como Presidente di e bestuur. Meijer ta sigui e abogado Caroline Fievez, kende tabata tin cinco aña den e bestuur, y ta retira for di e puesto di Presidente.

Pieter-Bas van Agtmaal, fiscal y partner na Loyens & Loeff, a baha como vice-presidente di e bestuur. Van Agtmaal tabata den e bestuur pa hopi aña como e presidente. Meijer ta interim-jurist y muy pronto lo bira abogado cu lo tin su propio oficina pa practica. Desde 1998 te cu 2010 Meijer tabata traha como abogado na oficina di ley Haagse.

MIEMBRONAN

Nathania Soon a wordo scogi pa ta miembro di bestuur. Soon ta abogado y ta traha na e oficina di HBN Law. E resto di miembronan di e bestuur ta Simona La Fleur (penningmeester), Mauritsz de Kort, Zena Metry (secretaris), Michele Meyer (vice-voorzitter), Yvo Peters y Milissa Samander.❑

BON DIA Aruba

Segun Minister di Husticia, Nelson Navarro

Ta Helim Wiels mes a scoge pa stop di cana cu siguridad



Minister di Husticia, Nelson Navarro

Willemstad – Lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels mes tabata dicidi si e mester cana cu of sin un bodyguard riba caya. Esaki Minister di Husticia Nelson Navarro a bisa durante conferencia di prensa di conseho di minister. Navarro no a bisa si e of Premier Daniel Hodge tin algo di bisa riba e siguridad di Wiels. "Esey su mes mester a tuma decision y esey tambe tabata e acuerdo cu polis, kende a tuma over di aregla e siguridad na October aña pasa," segun Navarro. Riba e dia di su morto, diadomingo 5 di Mei, Wiels mes a tuma e decision di no kier tin siguridad cun'e. E ex pareha di Wiels, Betty da Fonte a bisa e corant di diasabra De Telegraaf cu e lider di partido tabata tin siman largo di no tabata tin siguridad, pasobra Pueblo Soberano a stop esaki. Den e corant Extra e ta bisa, cu De Telegraaf a bira su palabranan.

INVESTIGACION

Segun Navarro e investigacion di e morto di Wiels voorspoedig. "E team di investigacion ta optmistisch y ta kere cu e asesino lo wordo haya." P'esey ainda nan no a duna un recompensa segun Minister. Te cu awo niun persona no ta relaciona cu e morto. E dos rumannan a wordo gara despues di e morto, pasobra nan a traha un video y pone riba You Tube, unda nan ta bisa cu Wiels tabata prome di mas. Na prome instante a relaciona e rumannan na e asesinato di Wiels, pero despues esaki a cambia y bira "bedreiging" cu un incidente terorismo.



PERMISO DI ARMA

Minister Navarro a bay tambe riba e discusion di Corsou di ultimo dianan cu tabata tin: cual ta permiso di arma pa Parlamentarionan. Minister a indica cu e no ta mira necesario pa bin cu un ley lihe pa e Parlamentarionan tin un permiso di arma. "Esaki no ta un discusion nobo," Navarro ta sigui comenta. "Pero pa esaki wordo procesa mester mas cu e mita di Parlamentario y mayoria no t'ey." Lider di MAN Charles Cooper a bin cu e propuesta pa e Parlamentarionan por cana arma. Parlamentarionan na e momentonan aki no mag di cana cu arma sin haci un peticion, pero ministernan si por tin arma cu nan.❑

Wild Wild West den enseñansa:

Tin consecuencia pa falta di vision y maneho di parti di gobierno

Willemstad - Pa algun tempo caba Monique Koeyers-Felida di Fraccion di MFK por a tuma nota cu tin un wild wild west den enseñansa. Cu esaki nan kier ilustra cu for di Gobierno, directiva di scolnan te den nan scolnan nan por sinti falta di vision cu ta afectando maneho den tur nivel di enseñansa. Sin haci ningun investigacion e conclusion ta facil pa saca. Ta algo Fraccion di MFK a bin ta señala pa algun tempo caba. gobierno su maneho pa cu enseñansa ta paralisa y por sinti e deteriora. Cambionan un tras di otro di Ministernan di enseñansa awe tin su consecuencia cu cada ken ta haci loke cu e ke den enseñansa.
Gobierno cu ta e organo cu ta subsidia mayoria di directiva di scolnan no ta actuando y ta para mira con actornan den enseñansa ta tuma of keda sin tuma decision nan cu hopi biaha no ta na fabor di un enseñansa na nivel y stapel pa un comunidad. A cambia como cuater Minister y manera cos ta pinta Corsou lo bay conoce su di cinco Minister di enseñansa. Maske cuanto nan pretende cu gobernacion ta continuacion di esunnan cu bay y esun cu tuma e batuta over, Fraccion di MFK por a tuma nota cu esaki no tabata e caso y mas pio ainda net net nada no a sosode. A crea mas boyo, mas guera di palabra cu consecuencia hopi mas tension den e campo di enseñansa. Hasta enseñansa liber cu un grupo ta pretende cu esey ta e logro mas grandi di nan pa loke ta enseñansa den ultimo aña nan, te awe ta confrontando hopi problema y te ainda no ta cla si pa aña escolar 2013-2014 enseñansa ta liber y cu tin placa pa cu cubri esaki. gobierno ta sinta mira i laga tur hende hunga su wega y manera un sordo/muda/ciego ta laga cosnan sosode sin participacion di Gobierno. Awe esaki ta mustra su refleho den e totalidad di enseñansa.
Pa menciona algun ehempel: Maestronan ta reclama cu nan condicionnan di trabou no ta regla. scolnan no tin materialnan apropia pa traha cone. Ni didactico y recreativo (p.e. material pa deporte y obra di man). Enseñansa liber a keda ehecuta pa algun directiva si y algun no. Mas y mas oferta ta bira visibel di otro institutonan cu no ta Gobierno cu ta ofrece pa yuda mayornan cu financiamento di estudio pa nan yiunan y di cua mayornan mester paga bek y cu interes halto. Edificio di scolnan cu hopi falta di mantencion.
Problemanan pa loke ta normanan di examen final na diferente nivel y cu te awe no a keda di handle cu sa tin consecuencia negativo pa continuacion di estudio di nos hoben nan den exterior. Calidad y balans den tur scolnan cu mester tin, sin importa bou di cua directiva di scol, e scol ta cay, cu tur dia di nobo nos por nota diferencia grandi entre scolnan pabou, pariba y mey mey di Corsou.
Ainda no tabatin evaluacion pa loke ta enseñansa di fundeshi, scolnan VSBO y Fraccion di MFK no ta mira tampoco cu ta trahando pa introduci scolnan di fishi di cua nos comunidad y gremio industrial/comercial ta sclama pe. Mucho hopi fundacion den enseñansa cu no ta traha hunto pero contra di otro y tampoco ta cumpli cu nan statutonan. Parlamento no ta haya contesta riba preguntanan cu ta dirigi na Minister di Enseñansa.
Finalmente Fraccion di MFK ke para keto na e ultimo desaroyo den nos enseñansa cu ta retiro di trahadonan den campo di enseñansa, hustifica si of no, cu ta pone cu nos pensamento esta cu tin un Wild Wild West den enseñansa bira mas fuerte. Ningun hende no ta scuchando otro, no ta respeta otro y mas ainda Gobierno/ Ministerio di Enseñansa no ta un ehempel tampoco con otro cosnan mester cana.
Enseñansa ta paralisa y tur caminda bo por sinti e temor pa cu cambio di otro minister di enseñansa cu a keda demostra caba cu cada UN cambio a pone enseñansa dal DOS stap atras. Un biaha mas nos ke trece e siguiente sugerencia dilanti manera nos a haci for di 2010 ora nos a drenta Parlamento di Pais Corsou. esey ta pa trece tur partner den enseñansa hunto y Gobierno como esun cu ta subsidia enseñansa scucha, delibera y tuma accion nan na fabor di enseñansa en general.❑

E di 15 edicion di Kopa Julia tabata un exito

Kiri Thode y Jurgen Saragoza ta ganadonan absoluto den nan categoria

KRALENDIJK - Un cantidad grandi di hoben nan local, dos di Corsou y tambe un di Switzerland a competi cu otro den e evento di Kopa Julia di Slalom y Freestyle diadomingo 19 di Mei na Sorobon.

E team di Oficial di Auqaspeed Club a haci un tremendo trabou. Hendrick Balentien como "Race Director" asisti pa un team grandi di boluntario. Remsley Anthony, Julius Martinus, Boeboei Thode, Jessy Sint Jago, Joanny Sint Jago, Nuka Frans, Milena Winklaar, Liesje Saragoza, Chendel Birgina, Paulo Allee, Julius Finies, Aaron Balentien y Capitan Iby Kampin Statie cu su boto. Sr. Gerrald Victorina cu wowo di balki tabata observa si tur cos tabata cana bon como cu Copa Julia a sirbi tambe como un training pa e team ta cla prepara pa e mega evento, PRO KID'S cu lo tuma luga aki dos siman.

E evento a cuminsa cu caredanan di Slalom parti mainta den diferente clase cu un bon biento y hopi talento nobo a briya den e evento aki. Ta bon pa nombra algun di esun cu a haci un impacto durante e competencia di e 15 Kopa Julia. Cuminsando cu esun di mas jong cu ta Dante Abraham cu apenas algun luna pasa a cuminsa practica e deporte di windsurf a sorprende tur hende cu su habilidad riba awa. Cu su planki di windsurf el a competi y lucha cu muchanan mas grandi y el a sali prome den categoria U-6. Su coach personal Kenneth Abrahamsz a keda hopi contento cu su logro.

Den categoria di U-9 Boys tabata algo serio ora cu Gian Martis yi Jeankarl Mayer a faha cu otro cabes cabes, pero na final ta Gian Martis a sali na prome luga y Jeankarl Mayer na di dos.

Den categoria di U-9 Girls, Coletha Abrahamsz ta sali na prome luga cu apenas 9 aña di edad. Coletha ta gana su di 14 trofeo competiendo den e deporte di windsurfing.

Den U-13 Girls, Luzday Zambrano a domina y ta gana Natascha van Swoll cu a sali na di dos luga.

Den categoria di U-15 Boys, e hoben talentoso y prometedor; Stepherd "Chepi" Gustowski a bari den e categoria aki y gana tur e 5 Race nan pa demostra cu no ta den freestyle so e ta bon. Na di dos luga Joshua Statie, di tres luga Bastiaan De Koningh (CUR), di cuater luga Yorman Leocadia, di cinco luga Mitchell de Palm (CUR), di seis luga Shakir Rosario, di shete luga Luis Smith, di ocho luga Mitchel Winklaar, di nuebe luga Alexson Bloem, di dies luga Elton Domacasse y di diesun luga a keda na Juendrick Anthony.

Den categoria di U-17, Jurgen Saragoza a lastra tur hende den su categoria y a sa di sali prome luga den tur 5 race. Mirando Jurgen su puesto grandi ta bay bira un di nos bon koredo di Slalom. Na di dos luga Guntur Landwier, di tres luga Magmelino Clarinda y di cuater luga Zafnat Emerenciana. Nos ta sumamente contento di mira Magmelino Clarinda bek riba planki di windsurf como cu el a keda hopi luna na Colombia malo. Ta un alegria tur su amigo y coleganan di windsurf a expresa ora di a competi bek hunto cu Magmelino. Den e categoria di dama Monique Meijer ta resulta e ganadora absoluto. Jurgen Saragoza a resulta ganado absoluto den categoria di Junior.

Den categoria di Slalom Men, Elton "Taty" Frans representando Youth & Talented ta sali e prome luga. Taty cu tin un clase hopi apart y ta hopi leu den su talento y cu hopi velocidad no ta pa casualidad e la logra marca historia cu un record di windsurf di Boneiro pa Corsou dentro di un ora y cuarenta minuut. Na di dos luga Kiri Thode, di tres luga Bjorn Saragoza, di cuater luga Amado Vrieswijk, di cinco luga Choco Frans, di seis luga Ethienne Soliano, di shete luga Theursten Winklaar y na di ocho luga Marc Van Swoll (Switerland).

Den e categoria di Freestyle:

U-11: prome luga Davinton Janga y di dos luga Darwin Perdomo.

U-13: prome luga Bastiaan De Koningh y di dos luga Luzday Zambrano.

U-15: prome luga Stepherd "Chepi" Gustowski, di dos luga Jurgen Saragoza y di tres luga Xemion Celestijn

U-17: prome luga Quincy Marchena, di dos luga Zafnat Emerenciana y di tres luga Shakir Rosario

Men: prome luga Demenson "Kiri" Thode, di dos luga Bjorn Saragoza y di tres luga Amado Vrieswijk.

Organisadonan di Kopa Julia ta invita henter pueblo di Boneiro, Aruba y Corsou pa prepara y yega Sorobon durante e fin di siman di 31 di Mei pa 2 di Juni yena cu actividad tur dia durante e magno evento di ProKids Bonaire Slalom & Freestyle Championship 2013. ❑



Participantenan di Kopa Julia.





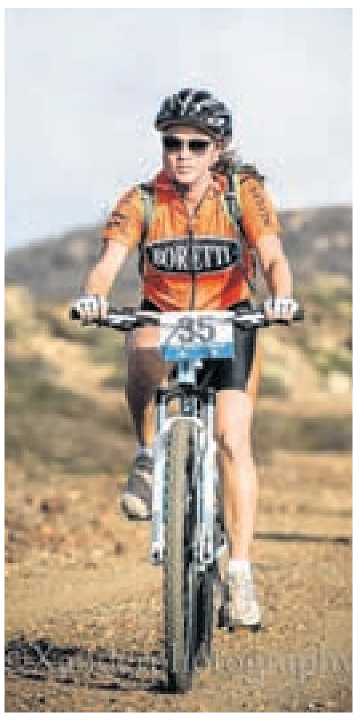




En conexion cu careda di ciclismo e fin di siman aki:

Automobilistanan tene cuenta cu desviacion di trafico







ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Aruba Wieler Bond kier a informa tur automobilista pa tene cuenta cu e siguiente informacion.

Diasabra dia 25 di Mei, e caminda principal entre e Rotonde di Pos Chikito y e crusada di Mahuma lo wordo cera completamente pa trafico di motor. Esaki ta pa siguridad di e ciclistanan durante e careda cu lo wordo organisa riba e fecha aki. E caminda lo ta cera entre 6 or y 45 di mainta te cu mas tarda 9 or y mey di mainta.

Usuarionan di bus tambe mester tene cuenta cu esaki. E crusada di Drive Inn lo keda habri bou guia di Polis pa automobilistanan cu mester crusa pa e caminda di Santa Cruz. Lo no por bay di drechi ni robes riba e caminda grandi. Aunke cu lo ta bay tin guia di polis, nos ta pidi pa preveni di uza e caminda aki lo mas posibel pa asina evita bruhamento na e crusada aki. E crusada di Mahuma lo keda



habri, mirando cu lo cera e caminda net prome cu e crusada. Nos ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu e informacion aki, pa no purba di pasa toch riba e ruta. Lo haci uzo di baricada, pero tambe di boluntarionan pa tene autonan for di e ruta. Boso cooperacion pa sigui e guia di e boluntarionan ta di gran importancia pa e siguridad di e ciclistanan cu lo ta continuamente riba e ruta, coriendo riba velocidad nan hopi halto. Diadomingo dia26 di Mei, tambe lo tin un careda di ciclismo den e bario di Santa Cruz. E circuito riba cual e ciclistanan lo pasa varios biaha ta lo siguiente: Start na Urataka Center bai direccion San Fuego, prome cu e entrada di Parke Arikok lo bira na man drechi direccion Jamanota, MariaMaai, sigui pa Boton, Jan Flemming, Macuarima, y sali bek riba e caminda pa Urataka Center. Aunke e caminda lo no wordo cera pa trafico, si ta pidi pa automobilistanan tene cuenta



cu tin un careda andando riba e caminda. E ciclistanan lo ta riba e ruta entre 7 or y mey di mainta pa 10 or y mey di mainta. Un suplica ta bay na tur automobilista pa regula nan velocidad, y ta atento pa ciclistanan riba e ruta. Tur ciclista merece e oportunidad di por practica nan deporte den un forma sigur y liber di peliger. Tene na cuenta cu lo tin mucha tambe participando na e careda aki.

Aruba Wieler Bond ta gradici tur automobilista di antemano pa nan cooperacion. Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB, incluyendo informacion di e rutanan y distancianan cu lo wordo cori, por yama na number di telefon 6900400 of manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com of por bishita e website www.arubacycling.net.❑

Exitoso celebracion di e di dos lustro di Oficialisacion di Papiamento y e di cuater aniversario di Fundacion Lanta Papiamento

ORANJESTAD - Diaranson dia 22 di mei 2013 ultimo tabata tin e actividad grandi di e celebracion di diamars ultimo, unda cu Papiamento a cumpli 10 aña cu e ta un idioma oficial na Aruba y cu diaranson Fundacion Lanta Papiamento a celebra su di cuater aña di existencia.

Fundacion Lanta Papiamento hunto cu e Comision Aña di Papiamento a prepara un programa hopi varia di kita sombre cu informacionnan valioso y entrenamento di nivel. Maestra di ceremonia Sue-Ann Ras, tabata tin un palabra di bon bini na e parlamentarionan Sra. Mervin Wyatt-Ras y Sra. Lorna Jansen-Varlack, pa Sra. Desiree Correa como representante di Sr. Arthur Dowers, Minister di Husticia y Enseñansa, pa e miembronan honorario Sr. Hubert Booi y Ralph Yarzagaray, pa e invitado special Sr. Padu Lampe y pa tur e otro personanan presente cu a acudi na gran cantidad. Parlamentarionan Marlon Sneek y Juan David Irausquin a yega despues. E programa a habri cu Himno di Aruba canta pa Bertha Wolff, relacionista publico di Fundacion Lanta Papiamento..



Riba e fotonan por mira parti di e celebracion cu a tuma luga.



E parti informativo tabata consisti di tres charla. E prome orador tabata Sr. Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba, cu a papia di idioma materno, su balor pa comunidad y e necesidad pa promove. Sr. Dumfries a enfatisa, cu nos mester haci tur lo posibel pa conserva nos idioma Papiamento, e.o. pa medio di su introduccion na scolnan y exigencia pa uz'e tur caminda, pasobra si un pueblo perde su idioma, e ta perde su identidad. E di dos orador tabata Joyce Pereira, presidente di Fundacion Lanta Papiamento. Den su introduccion el a trata e luga cu e ley di oficialisacion mester tin den e totalidad di planificacion y maneho di idioma. E totalidad aki ta consisti di por lo menos cuater aspecto cu mester ta den un desaroyo y movecion continuo y conhunto, esta status, corpus, adkisicion y conscientisacion. Sra. Pereira a splica cu e cuater aspectonan aki no por sin otro. Si un aspecto ta debil, e ta stroba e otro tresnan den nan desaroyo. P'esey por conclui cu e ley di oficialisacion cu ta parti di e aspecto status no por keda riba papel so, mester sigui traha na su implementacion, ampliacion y hasta reformulacion, den relacion estrecho cu e otro aspectonan. Sr. Pedro Velasquez , secretario di Fundacion Lanta Papiamento, e tene e charla principal di e anochi aki. El a pone enfasis riba e echo cu e Ordenansa Nacional y e consideracionnan tras di ley den nota aclaratorio ta revela claramente cu reconocemento di e status oficial di Papiamento ta encera un contenido ambivalente y contradictorio. E nota aclaratorio ta postula como principio basico di e ley e ekivalencia of e mesun balor di Papiamento y Hulandes. Pero e articulonan relaciona cu e funcion legislativo y hurisdiccional di e dos lenganan oficial ta stipula categoricamente cu Hulandes ta e unico lenga di legislacion y hurisdiccion valido. Sr. Velasquez ta mustra cu e ley no ta cumpli netamente cu e principio di "gelijkwaardigheid", di ekivalencia, y ta mantene un relacion den cual Hulandes ta e lenga dominante. E nota aclaratorio mes ta admiti explicitamente e caracter "discriminatorio" di cierto aspecto di e ley. Sr. Velasquez ta bisa cu ta remarcabel cu den e proceso cu a conduci na oficialisacion di Papiamento aparentemente no a tene cuenta absolutamente of a subestima e capacidad y e potencialidad cu Papiamento tin pa genera concepto y texto huridico manera ya a keda demostra na varios oportunidad. El a duna diferente ehempel di bon trabou huridico na Papiamento.





E parti artistico di e programa tambe tabata impactante. Mayra Lopez y Caresse Isings a declama poesia, cada un na un manera excelente y unico. Emerita Emerencia a conta un storia, compañando su mes riba tambu. El a invita e publico pa tuma parti den e cuenta y esaki a sosode cu masha entusiasmo. Mescos a sosode ora The Popcorn Dancers bou di direccion di Freddy Tromp a invita publico pa completa nan di dos baile. Tur dos baile tabata riba composicion di Michael Lampe. Nos no mester lubida e musiconan Nico Connor y Carlos Bislip Jr. cu cierto momento e steelpan y vibrafon a harmonisa masha bunita, y cu un brindis anima a clausura e celebracion aki.

Fundacion Lanta Papiamento hunto cu Comision di Aña di Papiamento ta extende un palabra caluroso di gradicimento na tur hende cu tabata presente, na tur e artistanan, na tur e personanan y instancianan cu di un of otro forma a yuda pa e actividad aki tabata exitoso. Nan ta spera cu pa e actividadnan cu ta na caminda tambe por conta cu e mesun interes y entusiasmo.



Dos agente di FBI cu a captura e atacantenan di Boston a muri bou di condicionnan sospechoso

Virginia, MERCA- Dos agente di FBI, cu a participa den e captura di e atacantenan di e Maraton di Boston, a fayece bou di circunstancianan straño.
E agentenan a wordo identifica como Christopher Lorek y Stephen Shaw tabata pertenece na e grupo di Rescate di Rehennan y a participa den e captura di Dzhojar Tsarnayev y Tamerlan Tsarnayev, e dos sospechosonan principal den e atentadonan di Boston.
FBI a informa cu e agentenan a muri siman pasa durante un sesion di entrenamento dilanti e costanan di Virginia Beach den e Estado di Virginia.
Medionan di comunicacion a informa cu e morto di e dos agentenan tabata un accidente, na momento cu nan tabata bahando for di un helicopter via un cabuya, direccion pa un barco durante un sesion di training, e medionan, mescos cu FBI no a entrega mas detaye tocante e caso aki.❑



Dos agente policial ta muri durante un sesion di entrenamento na Virginia Beach. Nan tur dos a participa den e captura di e dos sospechosonan di e atakenan di Boston.

Investigacion riba caso Noós y Infanta Cristina a wordo amplia



Iñaki Urdangarin, Duque di Palma di Mallorca.



Infanta Cristina, Duquesa di Palma di Mallorca

Madrid, SPAÑA- E hues den e caso Nóos, un caso di corupcion politico cu a sacudi Cas Real Spaño door di e implicacion di Iñaki Urdangarin, lo investiga tambe e casa di Urdangarin, e Infanta Cristina, yiu menor di e Rey Juan Carlos.
E investigacion di e hues Jose Castro ta concentra riba supuesto iregularidadnan fiscal di Infanta Cristina, e menor di e tres yiunan di e monarca Spaño. Abogado di Infanta Cristina, Miquel Roca a comenta cu husticia mester actua cu “libertad y independencia” despues cu e noticia a bira conoci.
Casa di Cristina, Iñaki Urdangarin, ta enfrenta un investigacion pa presunto abuso di placa publico. E ta wordo acusa di a malversa fondonan publico mientras e tabata dirigi un fundacion sin fin di lucro. Pero Urdangarin semper a nenga tur e cargonan contra di dje.❑

Door di ta Mazon

Pastoor Frances ta wordo prohibi di eherce su funcion

Paris, FRANCIA- Iglesia Catolico Frances, riba peticion di Vaticano, a stop un pastor di eherce sacerdocio, pa motibo di ta pertenece na Masoneria, segun e diocesis di Annecy den Alpennan Frances. Esaki segun un comunicado di parti di Iglesia.
“Riba peticion di Roma, a stop e pastoor di e parokia di Megeve, Pascal Vesin, den e departamento Alpino di Savoy, cu lo sigui ta pastoor, pero sin derecho na eherce sacerdocio.
Aunke Iglesia Catolico probablemente ta conta cu cantidad grandi di pastoornan Masonico, ta poco comun cu nan ta wordo prohibi di eherce nan funcion. ❑



Un pastoor Frances ta wordo prohibi pa eherce su funcion door di ta pertenece na Masoneria.

Huicio contra di Jodi Arias declara nulo

Arizona, MERCA- E huicio contra di Jodi Arias tabata den su fase final, den un caso cu lo nifica bida of morto pa Arias. Pero despues cu hurado no tabata por a yega na un decision, e huicio a wordo declara nulo. Arias a wordo declara culpabel di asesinato den prome grado pa a hinca su pareha, Travis Alexander, por lo menos 30 biaha y casi ta decapit'e den su cas na 2008. E hues a pone un fecha pa un huicio nobo pa di a18 di Juli. Si un hurado no por yega na un decision unanime, Arias lo wordo condena na cadena perpetua cu of sin posibilidad di sali den libertad bou fiansa, despues di a cumpli 25 aña den prizon. E veredicto a bin dos dia despues di cu Arias a dirigi su mes directamente na e miembronan di hurado y a suplica pa su bida.

Arias, di 32 aña, a bisa di a mata Alexander den defensa propio. E caso a bira un sensacion mediatico na Merca.❑



Jodi Arias lo wordo enhuicia un biaha mas dia 18 di Juli despues cu hues a declara su huicio nulo, door cu huradonan no por a yega na un acuerdo tocante su sentencia.

Ruby ta admiti di a gaña den caso di scandal sexual di ex-Premier Berlusconi

Roma, ITALIA- Karima el-Marough, e hoben den centro di scandal di e asina yama fiestanan "bunga-bunga" cu tabata involucra e ex- Prome Minister di Italia, Silvio Berlusconi a sigura dilanti un tribunal Italiano cu el a gaña e investigadonan di e caso na 2010. E hoben di origen Maroqui, miho conoci como Ruby Rompecorason, a sigura di a inveta detayenan riba e fiestanan erotico cu supuestamente a tuma luga den cas di Berlusconi tempo cu esaki tabata Prome Minister.

Ruby a duna e declaracionnan den e huicio contra di tres colaborado di Berlusconi, kendenan ta wordo acusa di suministra prostitutanan pa nan fiesta. Berlusconi lo tin un huicio apart door cu supuestamente el a paga pa e servicionan sexual di e hoben di origen Maroqui , tempo cu e tabata menor di edad. Pero tanto Ruby como Berlusconi a nenga e acusacionnan.❑



E hoben di origen Marroki Karima el-Marough (Ruby Rompecorason).

WikiLeaks ta denuncia erornan den documental cu ta critica e fundador Julian Assange

London, GRAN BRITANIA- WikiLeaks a califica di iresponsabel e foutnan cometi den un documental cu ta critica su fundado Julian Assange



y cu ta wordo estrena e fin di siman akin a Merca.

E organisacion a bisa cu e no a participa den e elaboracion di " We steal secrets: The Story of WikiLeaks). Esaki ta un pelicula di Alex Gibney cu ta trata e controvertido Assange y su principal informante Bradley Manning.

Manning, un analista di inteligencia di Ehercito di Merca, a admiti di a filtra miles di documentonan militar y diplomatico secreto, tin chance di wordo condena na cadena perpetuo den e huicio militar di cual e ta wordo acusa y cu lo wordo reanuda dia 3 di Juni.

Assange, e hacker Australiano cu a funda e website, ta refugia den e Embahada di Ecuador na Londres pa casi un aña, purbando di evita su extradicion pa Suecia, unda e ta wordo solicita pa wordo interoga pa un caso di abuso sexual.

WikiLeaks a bisa na ultimo ora cu e film " ta mustra e presunto actonan di Manning como un debilidad di caracter en bes di un triunfo di consciencia". El a agrega cu e descripcion di su relacion cu Assange "ta enormemente iresponsabel".

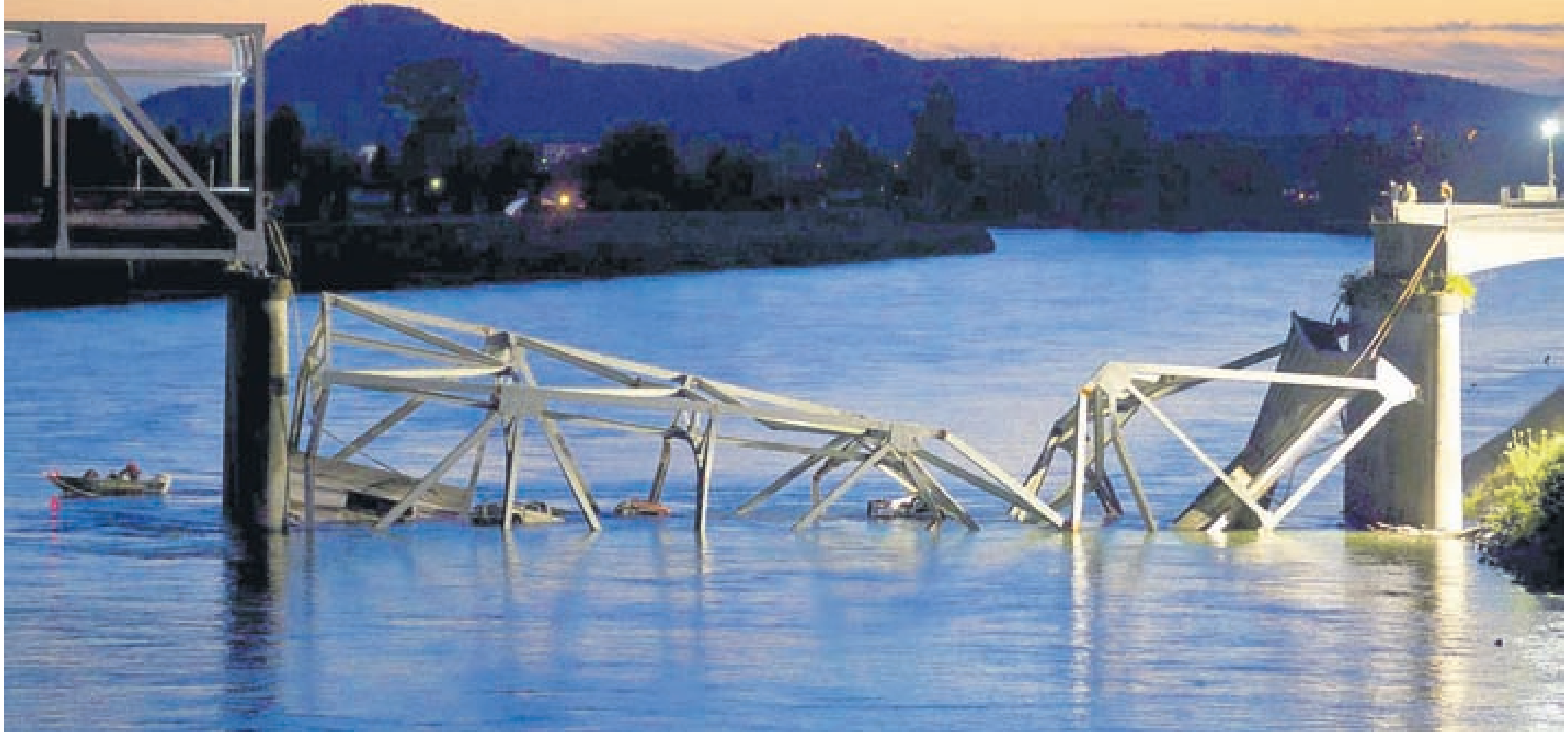
E interpretacion a sugeri (eroneamente) cu Assange lo por ta culpabel di conspira cu Bradley Manning pa comete spionahe of delitonan similar.

E declaracion di WikiLeaks a agrega cu ni Julian Assange ni niun hende asocial cu WikiLeaks den e ultimo dos aña y mei a acepta participa den e pelicula.

E director di e documental, Alex Gibney a admiti di tabata den negociacionnan cu Assange, pero cu su peticion pa entrevista cun'e a wordo nenga.

Tampoco e tabata por a entrevista Manning, kende ta den detencion militar desde 2010.❑

Rutanan alternativo habri despues di derumbe di brug na Washington



E colapso di e Interstate 5.

Washington, MERCA- Un brug situa den e estado Washington (Merca) a cay den e riu Skagit mientras e tabata soportando e trafico cu tabata transita riba dje. Doro di esaki un cantidad no determina di persona y vehiculonan a cay den e riu, segun Patruya Estatal.

E brug, cu ta conecta e Interstate 5, for di cual Seattle ta conecta cu Vancouver (Canada) a cay den e riu tanto pa su bahada banda zuid como banda noord. E derumbe a sosode pa 7 or ora local y el a confirma cu varios vehiculo tabata riba e brug ora cu esaki a bin abao. Polis local a confirma despues cu no tabata tin reporte di victimanan mortal y a bisa cu e ekiponan di emergencia a saca solamente tres persona for di awa, despues di e derumbe.

Algun testigo cu a presencia e caida di e brug a sigura cu un truck di un tonelada halto lo a dal na banda di e brug, cual lo por a causa cu esaki a kibra, pa cual e brug lo a cay.

E trafico ya a wordo reestableci den ambos direccion, via di rutanan alternative, segun e Departamento di Transporte di Washington.❑

E paz cu nan merece

Secretario di Estado Mericano John Kerry ta urgi Israel y Palestina pa sigui negocia

Washington, D.C., MERCA- E Secretario di Estado Mericano, John Kerry a urgi tanto Israel como Palestinonan pa tuma decisionnan dificil pa bolbe na e mesa di negociacion, na final di su di cuater bishita na e region desde cu el a asumi e puesto aki.



Secretario di Estado Mericano John Kerry.

Segun Kerry, e momento adecua pa tuma decisionnan dificil ta cerca. Esaki despues di su reunion cu dirigentenan Israeli y Palestinonan den e ultimo dos dianan.

Kerry a recorda cu e Presidente Mericano, Barack Obama a bisa claramente durante su biahe pa e region na Maart ultimo cu e lo duna e Israel y Palestinonan un cierto cantidad di tempo prome cu determina si nan ta serio den nan deseo di bolbe na e mesa di negociacionnan.

Solamente a traves di negociacionnan directo Israel y Palestina por trata e temanan vincula cu e status final (creacion di un Estado Palestino) y asina yega na e pas cu nan merece.

Un responsabel Gubernamental a afirma cu e combersacionnan tabata constructivo.❑

Ministerio Publico Venezolano ta acusa Leopoldo Lopez un biaha mas di corupcion

Caracas, VENEZUELA- E lider opositor Leopoldo Lopez a wordo cita pa Ministerio Publico den calidad di acusa pa su presunto responsabilidad den e desvio di un parti presupuestario na aña 2002 tempo cu e tabata Alcalde di e municipio Caraqueño di Chacao.



Leopoldo Lopez di partido Primero Justicia y ex- Alcalde di Chacao.

Esaki ta di dos acusacion cu e ta ricibi den cuatro luna.

E documento ta indica cu, una bes e wordo formalmente acusa, Lopez lo "adkiri tur e derechonan estableci den Constitucion y den e Codigo Organico Procesal Penal, cu ta permiti'e solicita y evacua prueba y diligencianan.

Dia 28 di Februari Ministerio Publico a acusa Lopez pa presunto iregularidad den e dos donacionnan di 15 aña pasa, cual e politico a denuncia cu un biaha mas e ta victima di persecucion di parti di Gobierno.

Lopez tabata inhabilita entre 2008 y 2011 pa ejerce cualkier cargo di eleccion popular despues di a wordo acusa pa e Contraloria di ta involucra den casonan di corupcion administrative tempo cu e tabata alcalde di Chacao y pa supuesto mal uzo di e recursonan den e estatal Petroleos de Venezuela (PDVSA) na 1996. ❑

Consul General na Miami Simone Filippini “Aruba ta inspira”





ORANJESTAD - Den cuadro di e conferencia “Europe Meets the Americas” embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e “corps diplomatique” mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

“Bida ta dushi na Miami. Mi ta eynan desde Augustus 2011. Na Miami nos ta trata mas tanto promocion di comercio y inversion y banda di esaki stimulacion di cooperacion cientifico y e asina yama contactonan “people to people”. Den mi region nos kier pone Reino hopi fuerte riba mapa. Na Miami mi ta responsabel pa 9 estado, Puerto Rico y Bahamas. Tambe mi tin un responsabilidad pa e parti Caribense di Reino ora nan mester di ayudo na Florida of den otro estado”. Sra. Filippini a bisa cu entre e estadonan na Merca tin gran variedad. “E tres estadonan mas fuerte ta Texas, Georgia y Florida. Na Texas tin masha hopi inversionista Hulandes. Na cuminsamento di Juli Premier Rutte ta bin cu un delegacion comercial na Texas. Na Georgia tambe Hulanda ta bon presenta, principalmente riba tereno logistico y di real estate. Na Florida Hulanda ta activo riba tereno maritimo y den e industria creativo, entre otro na Orlando. Pero, ainda tin mas posibilidad di cooperacion”. “For di Miami nos ta traha pa contribui na e meta di Aruba pa diversifica pa loke ta economia y imagen. Riba tereno di enseñansa y energia renobabel, esaki ta bayendo bon. Nos ta pensa activamente con pa sostene Aruba y duna sugerencianan. Lo ta tremendo si Aruba por conecta na e actividadnan di NFIA, e agencia Hulandes cu a wordo funda pa stimula inversionnan Mericano na Hulanda. Esaki ta un concepto hopi exitoso”.

Riba e pregunta si e ta sigui e desaroyonan na Aruba Filippini a contesta cu tin hopi desaroyo na mundo cu mester yega region Caribense tambe. “Mi ta mira Aruba un poco manera un trechter: E ta gara e desaroyonan ey, pasa nan door di e trechter y nan ta sali bek den direccion di e resto di e region Caribense y un parti di Latino America. Esaki ta sosode vice versa tambe. Aruba conoce e region Caribense y Latino America y por reproduci esaki den direccion di Hulanda. Asina Aruba por desaroya un porta di entrada den ambos direccion, pero otro cu e manera tradicional. Mi ta haya cu Aruba mester haci uzo optimal di su propio forsa. E idea pa enfoca riba un Economia Berde y pa ta lider den esey den e region pa mi ta un pensamento prometedor”.

Riba e ponencia di Prome Minister Eman cu no ta haci uzo optimal di e balor adicional di Reino sra. Filippini a bisa cu si Eman ta experencia esaki, anto lo ta asina. “Mi ta mira cu di su banda hopi iniciativa positivo ta wordo tuma. Desde cu mi ta na Miami mi mes ta sinti tambe cu tin hopi energia positivo ta saliendo di Aruba. Mi sa exactamente pa kico Aruba ta para y kico e kier. Esaki ta duna mi herment pa traha. Mescos cu Prome Minister Eman, mi ta kere den e balor adicional di Reino. Mi lo kier sa unda e balor extra ey ta y con haci uzo optimal di dje. Mi ta haya esaki un reto inspirativo”.❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 juni 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Verano 17**".
  Inzetprijs: Afl. 124.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".
  Inzetprijs: Afl. 499.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440"**.
  Inzetprijs: Afl. 125.000,--



- het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Ritmo 41**".
  Inzetprijs: Afl. 399.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 482**".
  Inzetprijs: Afl. 135.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
  Inzetprijs: Afl. 276.000,--



- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: Afl. 108.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**"
  Inzetprijs: Afl. 221.000,--

- het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Macuarima 114-C**"
  Inzetprijs: Afl. 96.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

BON DIA Aruba

Tres sospechoso a purba atraca turista

PALM BEACH—Diahuebs 00.24, Central ta manda Polis na haltura di Gusto, na unda un homber a wordo atraca y e guardianan di Gusto tin e homber wanta. Ora cu Polis a yega na e sitio, a resulta cu e sospechosonan a core bay direccion di South Beach. Polisnan a controla den e bisindario, pero no a topa cu nan. Segun e denunciante, ta trata di tres homber, uno ta color bruin, cortico, cabey cu krul y tabatin un lenso na su frenta, cu jeans largo y T-shirt blanco. E otro sospechoso tabatin un carson preto y T-shirt preto. Segun e denunciante e tabata cana tras di e bush-alte banda di Radison hotel, ora el a wordo atraca pa tres homber. El a dal dos di e sospechosonan cu mokete, despues el a core bay Gusto pa pidi ayudo. Un di e sospechosonan a purba di ranca su cadena, pero sin resultado. Polis a tuma su keho. E turista cu a wordo atraca ta J.H. naci na Estados Unidos di 49 aña. ❑

Chauffeur basta burachi sinta tras di stuur

ORANJESTAD—Diahuebs 03.20 un informacion ta drenta na Central cu na Circkl K, nan tin problema cu un choller. Polisnan a bay na e sitio, pero no a topa cu ningun choller. Riba e luga di parkeer, tabatin un auto para cu dos persona den dje. Polisnan a mira claramente cu e persona tras di stuur tabata bou di influencia di alcohol y tabata papia bruha. Polis a puntr'e pa baha for di e auto, na locual e no a bay di acuerdo na prome instante. Pero despues Polisnan a laga E.S. naci na Aruba di 63 aña cera e auto na yabi y a bis'e cu e no ta permiti pa sigui core auto. Polisnan a bis'e cu su dia siguiente e mester pasa busca e yabi na warda. Ora cu Polisnan a core bay, E.S. a dicidi di dal a auto di Patruya. Polisnan a hib'e warda pa e calma. Ora cu el a calma, Polisnan a hib'e su cas. E auto a keda para den Koningstraat ya cu e no por a wordo poni na warda. E auto tampoco por a wordo habri cu e boshi di yabi di E.S. ❑

Chauffeur cu a kita pa cacho a keda pega riba palo di luz

MAHUMA—Diahuebs 00.48, e chauffeur di e auto A-42604 coriendo direccion pariba , a bay kita pa un cacho y a accidenta. E ta bisa cu el a perde control riba e stuur y a bay dal contra un palo di luz.❑

Muhe basta burachi pafo di casino

NOORD—Diahuebs 00.40, Central a manda Patruya di Noord na un casino pa un muhe burachi. Na e sitio, polisnan a papia cu e guardianan, kende ta bisa cu nan a topa cu un muhe fuertemente bou di influencia di alcohol banda di e casino. Nan a bisa cu nan no por a saca fo, kende e muhe ta, na unda e mester bay ni cu kende el a bini. E muhe no tabatin ningun identificacion, rijbewijs of otro tarheta di identificacion. Polisnan a mira enberdad cu e muhe ta papia cu lenga pisa y bruha. E no por a para riba su pianan y tabata hole alcohol. Pa su mes bon y pa otro, polisnan a hib'e warda di Shaba. E sospechoso, e resulta di ta A.M.M y despues un amigo a bin busk'e a hib'e su cas. ❑

Hombernan sospechoso a resulta di ta dos Chines

KEITO—Diahuebs 03.10, Central ta manda polis na un bar restaurant, na unda algun persona sospechoso ta den mondi. Na e sitio polis a papia cu dos Chines, kende ta declara cu nan tabata busca totolica pa nan restaurant, na unda nan ta traha como chef. E manager, e homber M.A.M. a keda trankil, ora cu el a mira e Chinesnan, como cu na un distancia e no por a reconoc'e nan. ❑

Ladron ta horta permit di estadia di DIMAS

CANASHITO—Diahuebs 09.20, Polisnan ta tuma un denuncia di ladronicia for di e homber B.R. kende ta bisa cu nan a horta su permit di estadia di DIMAS.
Esaki a wordo horta for di su tas den su auto. E auto di e B.R. tabata para dialuna 20 di mei 19.00 dilanti su cas, pero no na yabi. E ta bisa cu el a lubida su tas cu su permit di estadia di DIMAS den e auto. Diaranson 06.00 el a nota cu desconocinan a listra den su tas y a bay cu su permit di estadia. Polis a tuma su keho. ❑

Homber ta bisa cu chauffeur a secuestr'e

SAN NICOLAS—Diahuebs 00.50 a drenta un yamada telefonico cu banda di e pomp di gasolin di Esso Ville, tin un homber burachi y ta busca yudansa. E trahado a meld cu e homber burachi a bis'e cu nan a secuestr'e. Polisnan riba patruya na e momento ey tabata na haltura di Pos Chikito. Relaciona cu e informacion, polisnan a bay na e sitio, pero na caminda Central ta bisanan cu e chauffeur a bay cu e homber direccion pabou den direccion di Bernardstraat.
A resulta cu e chauffeur ta coriendo den un Toyota Tercel A-22809 riba Bernardstraat. Na haltura i Julio's Poolbar, polisnan a mira e Toyota Tercel blanco A-22809 para. Na e sitio, polis a papia cu e homber E.L., naci na Corsou di 54 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata den un bar hunto cu e homber R.C. naci na Aruba di 56 aña, ta bebe y despues nan a dicidi di bay den caya. E.L. a bisa polisnan cu el a bay na e pomp pa yena gasolin.
Na caminda su auto a daña y el a para na Julio's Poolbar. R.C, kende ta fuertemente bou di influencia di alcohol, a declara cu enberdad nan tabata sinta bebe den e bar y despues hunto cu E.L. nan a bay den caya di San Nicolas. R.C. ta bisa polisnan cu el a mira cu E.L. ta haciendo actonan straño cu otro homber, dor di esey e kier a bay cas, pero E.L. no kier a hib'e cas. E.L. a desmenti cu el a tene R.C. contra su boluntad den su auto.
Polisnan a dicidi di hiba R.C. na su cas. ❑

Homber a perde tas cu hopi cosnan di balor den dje

SAN NICOLAS—Diahuebs 06.30, e homber V.D.L. a bay warda di polis y a haci denuncia di ladronicia. E ta declara cu el a bebe alcohol den un bar den Mainstraat na San Nicolas. El a sali for di e bar cu su heuptas den cual tin 2000 florin, credit card, Bancomatico di CMB y RBC, un identificacion Arubiano ,tarheta di AZV, carchi di Crown y Price Mart, Carchi di seguro di ACCA, Rijbewijs Arubiano y identificacion di Arubus. El a drenta su auto y a core bay. Na e crusada di Lagoweg/Pastoor Hendrikstraat, el a para su auto y a pega soño. Ora cu el a lanta for di soño, el a bay bek na e bar. Eynan el a constata cu nan a bay cu su heuptas y contenido. E auto no tabata na yabi. Esey a tuma luga entre 01.55 y 02.00 di madruga. Polis a tuma su keho. ❑

Polis a parti boet na Playa

ORANJESTAD—Diahuebs 08.00, durante cu polisnan a tene un control di trafico na diferente sitio na Playa, nan a duna un total di 25 boet. ❑

Problema pa redo riba internet

NOORD—Diahuebs 12.15, Central ta manda polisnan den Semeleerstraat, pa un conflicto entre un homber y e habitantenan di e cas. A resulta cu e muhe J, tin conflicto cu e bisiña D. Segun J, a bisa cu tin cosnan cu a wordo bisa di dje riba internet cu no ta berdad. Awor e ta confronta D, cu esey. E un ke otro lo tin di haber cu su ruman homber. Polis a papia cu tur dos y a core cu D, for di e sitio. ❑

Homber Dominicano ta agredi un dama Haitiano den su cara, cu un pida biga cu clabo na dje



Polis a confisca e pida biga cu e homber a uza pa agredi e dama



Polis sacando e homber for di su cuarto pa detene



E agresor a dal e dama cu un palo cu clabo y a kap e na banda di su wowo robes



E dama cu a ser agredi, hunto cu doño di e cas splicando polis kico a pasa

ORANJESTAD - Diabierna atardi un rato prome cu 6'or, Polis ta ser pidi cu urgencia na un adres den Avenida Alo Tromp, pariba di Hotel Baccarat.

E adres aki ta consisti di varios cuarto chikito, unda hendenan ta biba. Un homber Dominicano cu ta bibando den un di e cuartonan pa un of otro motibo lo a agredi un dama Haitiano cu tambe ta biba na e mesun adres. E homber Dominicano a dal e muhe Haitiano cu un pida biga cu clabo na dje.

E golpi tabata basta duro cu e dama a ricibi un kap basta fuerte na banda di su wowo robes, e kap tabata sangrando hopi y a pidi presencia ambulance, cu despues di a trata e dama na e sitio a transporte pa hospital. Aparentemente tabata ta tin un cabayero Haitiano trahando na e cas aki, cu a mira con e homber a agredi e muhe y cu mesora a bati alarma.

Polis a detene e homber Dominicano y durante cu nan tabata en espera di e transportwagen di polis, a surgi un batimento di boca entre algun Haitiano y algun Dominicano cu tabata na e sitio y un tabata menasa otro, te hasta cu bruheria.

Dos agente policial na e sitio, mesora a sa di a calma e situacion y a tene e situacion bao control, manera e transportwagen a yega polis a hinca e homber den e transportwagen y a hib'e Warda di Playa.❑



Mientras tabata wardando riba transportwagen a surgi un batimento di boca entre algun Haitiano y Dominicano na e sitio



Un señora a yega na e sitio y kier a papia cu e homber deteni, polis mesora a actua



E adres unda e Dama Haitiano y e cabayero Dominicano ta biba



Mesora cu transportwagen a yega e agresor a ser hinca den dje y hiba warda di polis



Polis hibando e homber dilanti di e cas pa asina warda riba transportwagen

Mervin Wyatt-Ras:

Ta importante pa sigui desaroya nos papiamento

ORANJESTAD - Parlamentario Mervin Wyatt-Ras den cuadro di celebracion di e di dos lustro di oficialisacion di papiamento a keda impresiona di tur logronan cu tin pa loke ta trata desaroyo di nos idioma materno.

Wyatt-Ras na mei aña 2003 a participa na e debate den Parlamento y a aproba papiamento como idioma oficial cu ta ser uza na Aruba banda di e idioma Hulandes (21 mei 2003). Mervin ta orguyoso di nos idioma cu ta un mescla di diferente idioma y cu ta haci posibel cu facilmente nos muchanan di hopi chikito por siña y papia diferente idioma. Mervin ta corda discusionnan cayente encuanto e status di papiamento y cu si e por wordo uza den nos enseñanza y e tin cu constata cu te ainda nos no a sali afo. Dor cu nos hobennan tin cu bay studia den exterior hopi di nos ciudadanonan tin miedo cu uzo di papiamento lo stroba dominio di Hulandes dor di nos hobennan. Siguramente ta importante pa nos hobennan siña otro idiomanan sinembargo investigacionnan a demostra e chens ta mas grandi cu esnan cu ta domina nan lenga materno bon lo por siña otro idioma mas facil. Es decir cu ta conveniente pa nos hobennan siña papiamento. Mas ainda en bista cu nos ta un comunidad multicultural ta di importancia cu nos por tin un idioma comun pa por comunica cu otro.



Celebracion di aña di papiamento hunto cu Parlamentario Mervin Wyatt-Ras.

Mervin Wyatt-Ras ke expresa palabra di elogio pa e fundacion Lanta Papiamento y tambe tur esnan cu di un of otro forma ta contribui na desaroyo di nos idioma.

Mervin tabata presente diamars dia 22 di mei den centro di bario Noord durante un actividad bunita organisa dor di dicho fundacion.

Pa medio di discursonan informativo, musica, baile y declamacion, esnan presente a haya un bon bista di e diferente formanan di expresion di nos idioma.

Aki por constata un biaha mas con rico nos ta y con orguyoso nos por ta di tin nos propio idioma cu tin un status igual cu otro idiomanan den mundo.

Sinembargo si nos no conscientisa nos hendenan tocante su balor, ni educa nos hendenan pa siña nos idioma, sigui investiga y perfeccion'e nos no ta sigui desaroy'e. Mervin cu gusto por a tuma nota cu tin diferente publicacionnan na papiamento manera di nos constitucion, tratadonan, poesianan, bukinan tanto pa adulto como nos muchanan.

E parlamentario a tuma nota tambe cu tin un comision instala den cuadro di aña aki cu a ser declara como aña di papiamento y ta spera cu dicho comision den cooperacion cu e fundacion lo por haya tur sosten pa rindi homenahe na un parti importante di nos identidad cu ta nos propio idioma. E parlamentario ta spera cu a lo largo por yega na sugerencia pa maneho encuanto uzo y desaroyo di nos papiamento.❑

René Herdé

"Echonan ta papia mas cla cu palabra"

MEP semper a bira lomba pa pensionadonan!!

ORANJESTAD - "E proposicion di partido MEP pa pensionadonan no paga belasting, a zona bon. Si bo no wak di ken e proposicion ta bin y si bo no analisa e "idea" aki mas leu, bo ta capaz di kere nan. Sinembargo e realidad di loke MEP bisa y loke MEP haci, a siña pueblo di Aruba, pa desconfia nan totalmente. Ta mucho hopi promesa incumpli di MEP tin fresco ainda den memoria di Pueblo. Pone acerca e negligencia di pensionadonan door di e partido MEP pa hopi aña, anto tin tur motibo pa pensa cu e "idea" aki di MEP ta nada mas cu otro promesa di campaña. Un recuento di e forma cu e partido MEP a trata pensionadonan den e ultimo decada, ta ilustra perfectamente loke mi kier men." Asina René Herdé, lider di fraccion di AVP den parlamento di Aruba a declara na prensa den su contesta riba e proposicion cu partido MEP a lansa siman pasa.



MEP SEMPER TA CONTRA PENSIONADONAN

Tin un sin fin di ehempel cu ta mustra cu MEP semper tabata contra pensionadonan. E ehempel cu mas hende ta corda ta cu MEP a bisa "NO POR" ora AVP a propone pa aumenta e pensioen di biehes cu a keda atras pa hopi aña, mientras cu costo di bida a sigui subi. Pensionadonan tabata cobra apenas 390 florin pa luna durante di gobernacion di MEP. Y aunke tur hende na Aruba tabata haya cu mester drecha e pensioen di biehes, MEP a insisti cu NO POR. Pensionadonan mester a warda shete aña pa AVP drenta gobierno pa redobla e pensioen di biehes! Ora MEP a introduci e BBO, sindicatonan a wak e consecuencianan grandi di esaki y a pidi pa tene cuenta cu esnan cu entrada mas abou. Specialmente cu e pensionadonan. MEP a laga sa cu "NO POR". Pasobra gobierno di MEP mester a haya mas placa. Awe nos sa ta unda e placa a bay! Ora pensionadonan tambe a subi caya pa shete siman pa haya un aumento di nan pensioen, gobierno di MEP a nenga nan esaki te na final. Mas recientemente, partido MEP a demostra cu nan no tin interes den yuda e grupo grandi di pensionado, cu nan forma di vota contra of no vota pa leynan na fabor di pensionadonan. Ora gobierno di AVP a introduci e "reparatietoeslag" pa yuda trahadonan den sector priva y pensionadonan, MEP tabata contra. Ora di baha costo di bida, cu reduccion di e BBO, pa yuda entre otro e pensionadonan, MEP tabata contra. Ora di introduci e flexpensioen pa yuda esnan cu kier mehora nan pensioen di biehes, MEP a abstene di vota. Si nan kier a yuda pensionadonan nan lo a vota na fabor! Ora di introduci e pensioen general pa trahadonan den sector priva, MEP a hay'e un mal idea, pero bou presion a vota na fabor. Ora a yega na acuerdo den Dialogo Social riba aumento di e reparatietoeslag pa pensionadonan, MEP tabata contra. MEP tabata contra pa hasta laga representantenan di pensionadonan participa den e dialogo. Si MEP tabata den gobierno awor aki y si nos por kere nan plannan, awe pensionadonan NO lo tin e reparatietoeslag, nan lo ta paga 6% di BBO, nan no lo tin "flexpensioen" y no lo tin un pensioen general pa trahadonan den sector priva. Si bo wak tur esaki, ta kico por spera di MEP pa pensionadonan?

E IDEA DI MEP

Awor aki ya pensionadonan cu ta haya pensioen di biehes so, no ta paga belasting di entrada. Ta ora un pensionado tin otro entradanan riba su pensioen di biehes, e ta paga belasting. Tin proposicionnan cu ta wordo trata den gobierno y den parlamento pa sigui yuda pensionadonan cu entradanan abou. Esakinan sigur lo haya sosten di AVP, mescos cu AVP a sostene tur e proposicionnan pa mehora e entrada y forsa di compra pa pensionadonan. René Herdé': "No tin discusion riba e forma cu nos a ehecuta nos plannan pa mehora e posicion di pensionadonan na Aruba. E echonan aki ta papia mas cla cu e promesa bashi di MEP." ❑

Parlamentario Arondino Croes:

Mientras Gobierno di AVP ta gasta placa cu e no tin, mientras Hulanda ta inverti tur rond di Aruba

ORANJESTAD - Parlamentario Arondino Croes den cuadra di duna pueblo informacion realistico di nos pais a tuma nota cu mientras Gobierno di AVP ta gasta placa cu e no tin, Hulanda ta inverti tur rond di Aruba. Nos pais ta enfrentando e pio crisis financiero den su historia y sinembargo nos por mira con Gobierno di Aruba ta inverti miyones pa promove comercio di otro paisnan entre otro di Hulanda. Ta cruel pa constata cu e amor no ta di ambos banda. Segun Parlamentario Arondino Croes por a saca for di su investigacion cu Hulanda ta invertiendo miyones pa promove su comercio e mes den e region sin consulta cu Aruba.

Colombia

Parlamentario Arondino Croes a constata cu Hulanda a lanta un Holland House na Bogota. Hulanda ta interesa den e mercado di productonan duradero. Parlamentario Arondino Croes ta cita Staatssecretaris Knapen "Het gaat om afspraken tussen de Nederlandse en Colombiaanse autoriteiten, bedrijven als Unilever en Fyffes, ngo's als Solidaridad en het Wereld Natuurfonds en andere donoren als de EU en USAID. Colombia kan profiteren van de Nederlandse kennis en kunde. Het Holland House wordt een 'match making'-plek waar handelsbevordering en advisering voor bedrijven op het gebied van veiligheid, rechtsorde en maatschappelijk verantwoord ondernemen samenkomen". Ningun caminda ta menciona Aruba.

Jamaica

Parlamentario Arondino Croes por a constata tambe cu Jamaica ta trahando riba su gateway cu ayudo di Hulanda. Ministro di Industry, Investment and Commerce di Jamaica, Anthony Hylton, ta sumamente contento cu desaroyonan di un hub na Jamaica. Parlamentario Arondino Croes ta cita Ministro Anthony Hylton " China, Singapore and the Netherlands have pledged technical support to assist Jamaica fast track its plan to establish itself as the logistics hub of the Americas". Segun Parlamentario Arondino Croes ningun caminda ta menciona Aruba.

Brazil

Hulanda a manda un delegacion pisa pa Brazil y nan a keda sumamente satisfecho. Parlamentario Arondino Croes ta cita for di un reportahe di e biahe "De Nederlandse handelsmissie naar Brazilië onder vleugels van het kroonprinselijk paar met minister Ploumen, MKB Nederland, VNO-NCW en een grote groep bedrijven heeft geleid tot het tekenen van een samenwerkingsovereenkomst tussen Atradius Dutch State Business en Petrobras. Managing Director van Atradius Dutch State Business: "Dit akkoord is voor Petrobras een enorme stimulans om in Nederland producten en diensten in te kopen. Met deze financiële dekking zijn zij in staat hun investeringsprogramma te financieren en voor Nederlandse bedrijven is dit een belangrijke steun in de rug om de zakelijke kansen die Brazilië biedt te verzilveren." Akinan tampoco ta menciona Aruba.



Parlamentario den fraccion di MEP, Sr. Arondino Croes.

Panama

Hulanda tambe ta hopi activo na Panama cu tin ampliacionnan espectacular den desaroyo y Hulanda kier ta presente. Parlamentario Arondino Croes ta cita for di un reportahe al respecto " Nederlandse bedrijven zijn actief betrokken bij de verbreding van het Panamakanaal en de plannen van Panama om de zee- en luchtvracht transporthub te worden van de Amerika's. Er zullen in de toekomst in de wereld drie transporthubs zijn te weten Singapore, Rotterdam én Panama". No ta menciona Aruba

Bolivia

Parlamentario Arondino Croes por lesa e declaracion di e embahador di Bolivia cu a pone bon cla cu e unico forma di traha riba cu Bolivia ta si negoshinan di Hulanda ta deal directo cu comercio di Bolivia. Pues no ta envolvi Aruba. Segun Parlamentario Arondino Croes e informacion aki ta valioso ora Pueblo evalua tur e show y placa cu gobierno di Aruba ta gasta pa bisa cu nan ta trahando riba un pilar economico.

Asina segun Parlamentario Arondino Croes nos por mira con Aruba ta gasta cu Hulanda y Hulanda ta gasta cu otro. Parlamentario Arondino Croes ta spera cu pueblo tuma nota di e informacionnan aki y percura pa Aruba haya un miho gobierno pa fin di aña.❑

Sorprendi cu el a gana 24.538 florin:

Ronald D. ganado di Mini Mega su di dos premio

ORANJESTAD - Mini Mega, un di e 7 weganan di Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui cambia bida di su hungadonan na momento cu nan gana. E sorteo di Mini Mega di dia 16 di April ultimo tabata tin un Ganado di e di dos premio, e ganado no a presenta prome, door cu ta apenas diahuebs dia 23 di Mei, Ronald D. a haya sa cu el a gana, ora el a revisa su ticketnan riba Lotto su website www.lottoaruba.com. Ronald no a perde pa gana y a bay oficina principal di Lotto mesora pa reclama su premio.

E no tabatin niun idea cuanto el a gana y ta te ora el a yega oficina, e representantenan di Lotto a dun'e e tremendo noticia, cu el a bira ganado di 24.538 florin. Esaki a trece un alegria inmenso cerca Ronald, cu a cumpra su ticket na



Riba e foto por mira e feliz ganado Ronald D.

Cadena Alexander, situa na Cumana. Parti di su placa e lo uza pa su yiu, cu ta bayendo Hulanda pa continua su estudio y tambe lo uza un parti pa paga algun debe. Ronald ta sigui encurasha tur hende pa nan tambe cumpra nan ticketnan di lotto, ya cu semper e ta cumpra Lotto Loco y e biaha aki el a resulta un otro feliz ganado di Lotto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Final di e programa educativo Mente Inteligente

ORANJESTAD - Diaranson dia 5 di Juni lo ta e final di e programa Mente Inteligente, y alabes culminando e di cinco temporada, cual lo ta en bibo for di studio number 2 na Telearuba. E programa educativo cual ta un competencia entre scolnan basico di Aruba lo cuminsa pa 6 or y mey di atardi Diaranson dia 5 di juni proximo.

Scolnan cu lo competi pa e prome luga (ganado/campion) y di dos luga (sub-campion) lo ta Mon Plaisir Basisschool contra St. Michael School. ❑



Preveni pa no keda contagia, vacuna contra Influenza

ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico (DESPA) a ricibi informacion for di Organisacion Mundial di Salud (WHO) y "Caribbean Public Health Agency"(CARPHA) tocante caso di "Influenza" tipo H7N9 na China, H1N1 na Venezuela y caso di infeccion respiratorio ocasiona pa "Corona" Virus na algun pais den Medio Oriente.

Na Aruba no tin ningun caso di e virusnan aki, pero si ta sumamente importante pa nos tuma tur medida di prevencion pa no keda contagia cu virus di griep. Personanan cu ta cay bou di grupo di riesgo ta wordo avisa pa acudi na nan dokter di cas pa asina nan wordo vacuna



contra di "Influenza". Grupo di riesgo ta personanan cu ta sufri di asma, persona cu tin diabetes, persona cu ta sufri di curason of cu a yega di haya un stroke, personanan riba 65 aña, hende muhe embarasa, personanan cu ta infecta cu HIV of cu tin AIDS, personanan cu tin cancer y muchanan menor di 5 aña, specialmente esunnan menor di 2 aña. Departamento di Salud (DESPA) kier recorda cu e miho manera pa preveni contaminacion ta door di tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo: vacuna contra "Influenza" y evita contacto di cerca cu personanan cu ta malo. si bo ta malo keda cas, tapa boca ora bo ta tosa of nister, desinfecta man of laba man frecuentemente cu habon, purba di no mishi cu bo wowo, nanishi ni boca y mantene custumber saludabel manera drumi suficiente, sea activo fisicamente, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

E vacuna contra "Influenza" ta obtenibel na DBZ (Seccion di Malesanan Contagioso) y ta costa fls. 15,-. Personanan cu ta cay bou di e grupo di riesgo por ricibi e vacuna gratis na DBZ si presenta cu un recept di dokter cu e indicacion riba dje. Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso na telefon 522-4222.❑

Chauffeurnan di De Palm Tours:

Na Amazonia Churrascaria Chauffeurnan di De Palm Tours a celebra e conclusion exitoso di e temporada di winter

ORANJESTAD - Miembronan di gerencia na De Palm Tours a treat e compania su chauffeurnan di bus cu un cena exkisito na final di un temporada halto druk y exitoso. E chauffeurnan a disfruta di e anochi ofreci pa Warren Stanley y Reinder Fit, tumando asina un momento pa refleha riba e gran cantidad di pasahero cu tabata den nan cuido durante tournan di e isla y transfernan di aeropuerto ofreci pa tanto pasahero di e barco cruceronan como esunnan cu ta biaha pa e isla.

Amazonia Churrascaria a sirbi su menu signatura delicioso, y tabata contento di por confirma cu TripAdvisor e siman aki mes a premia e restaurant cu su Certificado di Excelencia pa 2013. E premio prestigioso, cual ta pone Amazonia Churrascaria den e top 10 porciento di tur negoshi rond di mundo, ta wordo duna na companianan cu constantemente ta haya evaluacion nan halto for di biahadonan di TripAdvisor.





Riba e fotonan por mira e departamento di chauffeur di bus, cual ta duna servicio excelente henter aña, pero e biaha aki tabata esunnan pa ricibi y disfruta di e servicio excelente di Amazonia Churrascaria.❑



Hyatt Regency Casino ta gana e premio di tripadvisor 2013 Certificate of Excellence

ORANJESTAD - Den fin di siman TripAdvisor a otorga e Casino na Hyatt Regency Aruba e prestigioso premio di "2013 Certificate of Excellence". E premio aki ta posiciona Hyatt Regency Aruba su Casino operando entre e top empresanan rond di mundo riba TripAdvisor.

Fred Hoffman, General Manager a expresa cu e premio "Certificate of Excellence" ta un honor pa nos di Hyatt Aruba Regency di por a ricibi esaki for di TripAdvisor, esaki no ta solamente un logro pa Aruba pero tambe un logro pa nos di Hyatt. E reconocimento ta wordo otorga a base di e opinion y comentarionan di miyones di turistanan cu ta biaha rond mundo. Ta bon pa menciona tambe cu e premio aki ta wordo otorga solamente na un grupo cu ta traha directamente den horeca.

Gerencia y Staf di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino kier comparti cu comunidad y mundo henter e reconocimento aki, como un di e hotelnan na Aruba cu a ricibi e "Award" aki. E premio aki ta posiciona Aruba sigur den un luga hopi privilegia pa loke ta Caribe, competiendo cu e mihonan den nos region.❑







Na Aruba tambe

Ahustacion riguroso di e exigencianan pa cu examen HAVO y VWO Introduccion

ORANJESTAD- Na aña 2008 e Secretario di Estado pa -Enseñansa (despues Minister) Sra. Marja van Bijsterveldt a dicidi di ahusta e asina yama 'zak/slaag regeling' pa enseñansa secundario y haci' e mas riguroso. Den e situacion bieu tawatin e posibilidad pa alumnonan cu tur cifra di examen central (CE) insuficiente, pero cu cifranan halto pa examen di scol (SE) por a slaag. Na October 2009 a anuncia e ahustacionnan na scolnan secundario na Hulanda, y na October 2010 a anuncia cu nan lo introduci esaki den dos fase.

Ahustacionnan

E ahustacionnan na Hulanda ta lo siguiente:

(saca for di carta fecha 5 October 2010 di secretario di estado Van Bijsterveldt cu topico 'Aanscherping van de exameneisen' dirigi na scolnan secundario na Hulanda)

1. Entrante aña escolar 2011-2012 e promedio di tur cifra di examen central (CE) mester ta 5.50 of mas. (CE-regel)
2. Entrante aña escolar 2012-2013 ta permiti maximo un '5' den cifra final (promedio di CE y SE) pa materianan matematica, Hulandes y Ingles (kernvakkenregel)

Kico esaki nifica pa Aruba?

Na Juli 2012 Minister Dowers y Minister Van Bijsterveld a firma un acuerdo na unda ta stipula cu Aruba lo introduci e ahustacion riguroso mas tarda 2016 (mescos cu resto di islanan den Caribe Hulandes). Esaki ta e texto na Hulandes.

"Om de gelijkwaardigheid van de Arubaanse diploma's te kunnen blijven waarborgen dienen de exameninhoud, de exameneisen en het vakkenpakket van de Arubaanse opleidingen overeen te komen met die van de Nederlandse opleidingen. Aruba zal daarom de aanscherping van de exameneisen – overeenkomstig met de aanscherping in Nederland – uiterlijk invoeren op 1 januari 2016 voor de Havo-examens en op 1 januari 2017 voor de Vwo-examens."

Si Aruba kier pa su diplomanan keda ekivalente cu esunnan Hulandes, lo mester introduci e ahustacionnan ariba menciona.

Materia extra pa examen?

Ultimo dianan a circula noticianan eroneo rond, cu e acuerdo aki aparentemente lo nifica cu Aruba lo mester introduci 7 materia pa examen pa havo y 8 pa vwo. Actualmente na tur dos tipo di scol na Aruba ta obligatorio pa tin minimal 6 materia pa examen. Esaki ta hancra den nos leynan, y no di awo pero desde existencia di havo y vwo na nos pais. Un di e motibonan lo ta cu nos muchanan mester mas tempo pa cada materia, mirando e echo cu nos idioma di instruccion no ta nos idioma materno. Si por ehempel un alumno den 'bovenbouw' na Hulanda ta haya 3 ora di Hulandes pa siman, aki na Aruba e alumno ta haya 5 ora di Hulandes pa siman. Y asina diferente otro materianan tin mas ora cu esunnan na Hulanda. Esaki ta haci cu e 'rooster' di e alumno, eigenlijk no tin mas luga pa pone mas materia sin corta den e 'lessentabel'. O sea cu e cantidad di oranan pa siman pa cada materia lo mester bira menos, sino e alumno lo haya mas cu 40 ora di les.

Materia extra, algo pa futuro? Sin duda algun, nos lo kier pa nos muchanan tin mes chens na Hulanda cu esunnan aya. Si es cu pais Aruba kier bay e direccion cu nos diploma ta igual (gelijk) y no mas ekivalente (gelijkwaardig) nos lo mester traha di awo pa por realisa esaki den futuro. Y no solamente djis un materia extra, sino un 'profielvak' extra. E manera di djis kies un materia extra (keuzevak of extravak) lo no yuda pa ta igual. Na Aruba nos tin 3 'profielvak' y un of dos 'keuzevak'. Y esaki tambe ta hancra den ley. O sea cu no por skirbi ningun diploma cu 4 'profielvak'. Es mas, na Hulanda e vwo tin un 'profielvak' extra y un di dos idioma stranhero banda di Ingles compara cu loke nos tin awo. Por cierto si introduci esaki, lo mester revis'e dia Papiamento bira materia di examen pa havo y vwo. Si introduci e materia(nan) extra, esaki lo mester tene cuenta cu un asina yama 'bezemgroep'. Alumnonan cu a keda sinta, of no a slaag, tin un ultimo oportunidad pa haya un diploma estilo bieu. Esaki no ta algo desconoci, e a pasa caba na momento cu Aruba a introduci su 'profiel-diploma'.

Rekentoets

Loke si ta parce di bira un realidad mas y mas den futuro cercano ta e introduccion di un 'rekentoets' como parti di e examen aki na Aruba. Aña escolar 2012-2013 ta e di dos aña cu na Hulanda tin un proyecto piloto di 'rekentoets'. Den añanan escolar 2013 - 2014 y 2014 - 2015 e alumno na Hulanda mester haya por lo menos un '5' pa e 'rekentoets' aki pa e por slaag. Finalmente entrante 2015-2016 e 'rekentoets' lo bira parti di e 'kernvakkenregel' na Hulanda.

Presupuesto pa enseñansa

Tur e cambionan aki na Hulanda a bay pareu cu un inversion substancial den enseñansa. Aki na Aruba e no por bay otro tampoco. P'esey SIMAR ta urgi Gobierno pa tene cuenta cu cambionan grandi cu ta na caminda y aloca fondonan, pa nos muchanan por sigui gosa di enseñansa di calidad.❑

Aruba Tourism Authority:

Sra. Susan Stock honra na Aruba Beach Club





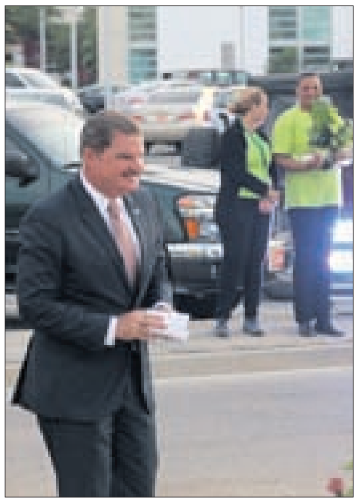
ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) tabata tin e grato placer di a honra un señora hopi special, kende ta un fiel bishitante di Aruba na Aruba Beach Club, como embahador di bon boluntad.

E titulo simbolico honorario aki ta ser presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa 20 of mas aña consecutivo.

E honrado tabata Sra. Susan Stock di Hillsborough, NC.

Susan ta un miembro fiel di Aruba Beach Club pa mas di 30 aña caba. Susan ta encanta cu Aruba specialmente pa su clima caluroso, beach, restaurantnan y e cultura. E certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel y Sr. Mario Arends representando ATA hunto cu Sra. Kenia Brito representando Aruba Beach Club.❑

Edificio nobo di Ennia a keda inaugura













ORANJESTAD – Den presencia di invitado y empleadonan di Ennia, a tuma luga ceremonia di inauguracion di e edificio nobo di Ennia Caribe.

Esaki tabata bao di auspicio di Prome Minister Mike Eman. Durante e evento tabata tin develo di un placa conmemorativo na ocasion di esaki efectua pa e Prome Minister hunto cu Hushang Ansary, kende ta CEO di Ennia. Entre invitadonan por a mira varios parlamentario como tambe personahenan di mundo financiero y di seguro.

Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e recepcion como tambe e edificio nobo di Ennia, cu ta situa riba J.E. Irausquin Boulevard 16.❑

Comision Bernadina Growell ta invita:

Diamars anochi di training pa participantenan na Festival di Cancion dedica na Bernadina Growell y Padu Lampe

ORANJESTAD - Comision Bernadina Growell ta informa cu den cuadro di preparacionnan pa cu e festival di cancionnan dedica e na mama di cultura Sra. Bernadina Growell-Kock y tata di cultura, Sr. Padu Lampe, dia 29 di Juni venidero, lo tuma luga diferente training. E siguiente lo ta diamars awor dia 28 di Mei cuminsando for di 7.30 den Centro di Bario Brazil.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Persey na cell. 7336007, Lilian na cell. 5640514 of Lena na cell. 5651145.

Comision ta gradici un y tur y ta invita pueblo di Aruba pa cumpra un ticket pa bin apoya nos cantantenan y rindi homenahe na nos baluartenan dia 29 di Juni den Centro di Bario Brazil.❑







Wega final di futbol

Lesa pagina B3

Atleta Arubiano ta sobresali den exterior



Lesa pagina B2

Campeonato Nacional di landamento sincronisa



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Kamilah Dammers a gana medaya di plata den competencia di bowling na Colombia

Cali, COLOMBIA - Dialuna ultimo Kamilah Dammers a duna un bon competencia den e torneo concecabol na Cali, Colombia. E competencia di dialuna tabata individual na unda cada hungado a tira 6 wega. E competencia tabata fuerte na unda e ultimo wega a dicidi kende ta bira ganado di medaya.

Kamilah a tira total 1283 pin den 6 wega y cu un averahe di 213.83, y sigur esaki ta un logro grandi pa nos deporte di bowling pa Aruba. Tambe e otro hungadonan di seleccion ta dunando lo maximo den e competencia aki. E resultado cu ARBAS tin te awor ta como lo siguiente.

Division dama individual:









Kamilah Dammers medaya di Plata 1283 pin pa 213.83 ave., Jeadine Luidens 1078 pin pa 179.67 ave., Thashaina Seraus 1043 pin pa 173.83 ave., Bettiza Koolman 874 pin pa 145.67 ave., Nirvana Tromp 853 pin pa 142.17 ave.,

Division cabayero individual:

Chris Figaroa 1166 pin pa 194.33 ave., Jason Odor 1140 pin pa 190.17 ave., Laurence Wilming 1060 pin pa 176.67 ave., Bryan Helmeyer 1035 pin pa 172.50 ave., Elton Tromp 946 pin pa 157.67 ave.,

Resultado pareha di 2 dia di competencia dama:

Thashaina Seraus 1122 pin pa 187 ave., Kamilah Dammers 1224 pin pa 204 ave., Total 2346 pin pa 195.50 ave na di 10 luga., Jeadine Luidens 1046 pin pa 174.33 ave., Nirvana Tromp 1105 pin pa 184.17 ave., Total 2151 pin pa 179.25 ave na di 14 lugar., Bettiza Koolman 996 pin pa 166.00 ave.

Resultado pareha masculino:

Laurence Wilming 1154 pin pa 192.33 ave., Bryan Helmeyer 1085 pin pa 180.83 ave., Total 2239 pin pa 186.42 ave. na di 15 lugar., Jason Odor 1122 pin pa 187.00 ave., Chris Figaroa 1060 pin pa 176.67 ave., Total 2182 pin pa 181.83 ave. na di 20 lugar., Elton Tromp 1188 pin pa 198.00 ave., Weganan ta continua tur e dianan aki y e final ta diasabra. Mañan nos lo presenta resultado di trio y team y tambe 'all event" na unda Kamilah keto bay ta den e top 8 division. ❑



Wega final di Liga di Campeonnan

Borussia Dortmund contra Bayern Munich

London, INGLATERA – Awe ta tuma luga e wega final di Liga di Campeonnan, unda cu dos team di Alemania lo enfrenta otro cuminsando pa 2:45 di atardi ora di Inglatera cu ta 10or of 11or di mainta na Aruba.

Ambos team a elimina e teamnan di Spaña cu ta Real Madrid y Barcelona. Den e wega final di Liga di Campeonnan dos team Aleman lo enfrenta otro na Wembley, cu ta Bayern Munich y Borussia Dortmund. Na Inglatera Bayern Munich un parti ta favorito, pero Borussia Dortmund no ta duna nada perdi.



Logo di Liga di Campeonnan 2013.

"Nos tin un team extraordinario, nan ta hunga un futbol colectivo fantastico y si nos por ponele den practica awe nos lo gana e wega," segun Heynckes. "Nos a prepara bon e wega, mi 21 hungado ta den forma y sano."

"Nos obhetivo no ta na e nivel di Bayern pasobra nos no por alcansa nan," Jurgen Klopp ta comenta. "Nos plan ta pa hiba nan na nos nivel y purba di gana nan eynan."

Dortmund y Munich ta conoce otro bon. Nan a domina e Bundesliga den e ultimo lustro y tur dos aliniacion tin mas di mita di e hungadonan di e seleccion Aleman.❏

Futbolista Neymar lo hunga cu Real Madrid si Cristiano Ronaldo ta den

Madrid, SPAÑA - Pesar cu tur cos ta indica cu Barcelona lo ta e club nobo di e Brasilero diSantos, Neymar, sea e siguiente temporada of despues di Copa Mundial 2014, Real Madrid (team merengue) no ta perde speransa di contrate.

Segun e corant Spano AS, Neymar no a descarta di hunga cu e team merengue, pero kier haci esaki compaña di Cristiano Ronaldo. Ora a insinua cu e por ta e unico strea di Madrid den e futuro si e Portugues no renoba, Neymar ta bisa, "No, no, no....Solamente mi ta bay Madrid si Cristiano sigui. Mi lo kier hunga hunto cun'e."

Na e reciente pega entre Barcelona y Santos, cu no kier acepta e oferta di 20 miyon di euro pa e pase di Neymar, posiblemente e Brasilero lo keda na su pais te cu Mundial tuma luga unda cu su contract lo yega final, y mas ainda despues di e declaracionnan di su tata ayera cu no kier sigui cu e "novela" di transferencia di su yiu.❏


Neymar di Santos kier hunga cu Cristiano Ronaldo den Real Madrid.

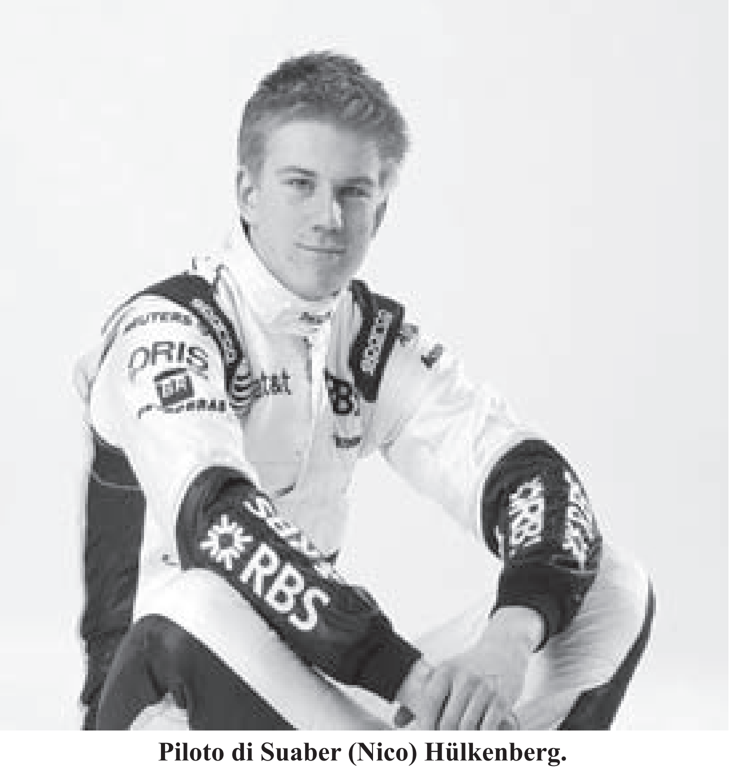


Cristiano Ronaldo cu ta hunga pa Real Madrid.

Piloto Esteban Gutierrez mester mehora su tempo den Formula 1



Piloto Mexicano Esteban Gutierrez di Sauber.



Piloto di Suaber (Nico) Hülkenberg.

Montecarlo, MONACO - E piloto Mexicano Esteban Gutierrez di Sauber, number 15 den e prome entrenamento liber di Grand Prix di Monaco di Formula 1, a admiti ayera cu e "mester mehora den cualificacion" di awe. "Mi mester traha mas den e cualificacion di diasabra. Den e Grand Premio di Spaña siman pasa no tabata tin un gran diferencia entre (Nico) Hülkenberg y ami, y mester traha riba esey," Gutierrez ta sigura, referiendo na su compañero di team. E piloto di Monterrey di 21 aña, debutante di e temporada aki den e categoria Reina di automovilismo, a logra e di 15 luga miho marca den e di dos sesion di entrenamento liber di e Gran premio monegasco, despues di core e 3.340 meter di e caminda den 1 minuut, 16 seconde y 935 miliseconde, den su miho rond. "Haci un buelta perfecto ta un desafio. E confiansa ta influi hopi y ta algo cu mester coy na medida cu e caredanan ta pasa. Awo ta mi turno di traha y purba reduci e diferencia cu Nico den e proximo Grand Prixnan," segun e piloto. ❏

Lotto satisfecho cu resultado di wega di Biljard:

Angelo Tromp campeon nacional y cla pa representa Aruba na Panamericano







ORANJESTAD - Deporte ta bin den tur forma y un di e weganan cu tambe ta hayando atencion di Lotto, e loteria di Aruba, ta weganan di biljard. Durante un fin di siman masha ameno y un wega final dramatico, Angelo Tromp ta logra gana Lucas Tromp 7 pa 6, asina titula su mes Campeon Nacional. Angelo a demostra un tremendo dominio di e wega y no a perde ningun wega. Lucas a gana nada menos cu Jorzino 5 pa 1, Gunnar 5 pa 4, Colin 5 pa 3 y despues di ta abou 4 pa 6, e ta logra 'clear out' e wega 5 pa 6 'break' y 'run' 6 pa 6, pa despues break y Angelo ta 'run out'.

E resultado final a keda como lo siguiente: Campeon Nacional Angelo Tromp, Sub Campeon Lucas Tromp, di 3 luga Colin de Nobrega y di 4 luga Gunnar Leonardo. Lotto ta felicita Angelo Tromp cu su titulo, ya cu e titulo aki ta duna Angelo e chens pa bay representa Aruba den Panamericano, cu ta tuma luga den luna di augustus na Argentina. Angelo ta bou maneho di Steelers Management y Lucas ta logra bira e miho hungado di Barracuda.

Danki ta bay tambe na Classic Billiards, Lotto y Comision Sportsubsidie Aruba, pa pone nan confianza y duna sosten na e deporte di Biljard, cu ta hayando un tremendo acogida ultimamente.❑

Aruba Center League ta anuncia su seleccion di Little League

ORANJESTAD - E fiesta grandi ta bay cuminsa e weekend aki ora cu e weganan di Interliga cuminsa. E tres seleccionnan lo haci nan debut pa e weganan aki. E liganan di North, Center y South sigur a pasa lunanan ta trahando riba hopi cos, manera campeonato, directiva, reunionnan, cuerpo di umpire, anotadornan, y hopi mas. Center League awe ta haci su seleccion conoci pa e pueblo Arubano, sigur den Center League tin muchanan basta conoci na e nivel local y internacional. Na varios ocasion den diferente torneonan internacional e muchanan aki a haci nan presencia.



Den e lista aki ta cuminsa cu Mayron Cathalina, Mayron a hunga na Colombia na aña 2011 pa e "Minor Division", Mayron di chikito a hunga pa Caprisun hunto cu su amiguitonan cu awe ainda ta forma hunto e seleccion aki. Mariano Decena, tambe desde su 7 pa 8 aña a drenta den e teamnan di baseball, e tempo ey den Provence Pool service cu despues di un aña ta logra bira campeon di Aruba. Jerrick Frances, sigur Jerrick ta un di e hungadonan di Center cu basta experencia internacional, cu un record impresionante, na varios ocasion campeon horonero, tanto na Mundial di Criollitos na aña 2010, Campeon horonero na Latinoamericano di Minor na Colombia 2011, Homerun Derby Champ na World Series di Virginia na aña 2012, y e aña aki ta logra su 54 homerun di record como little leaguer. Guyon Cannister, un tremendo pelotero cu ta conoci pa su bateo cu ta poderoso, Guyon tambe a forma parti di varios seleccion nan di Aruba, desde su edad jong, tambe a forma parti di Caprisun na 2006, hunto cu Mayron, Jerrick, Valentino. Valentino Dirksz, den e topnan di bateo di ABBA aña pasa, segun calculo e ta e champion batter, Valentino tambe a saca homerun e aña aki den Little League tanto den campeonato regular y play-off di Center. Vale tin basta aña hungando baseball. Ronald Werleman, un mucha cu a cuminsa tambe na 7 pa 8 aña cu Bright Bakery y awe ta forma parti di Stars Organisation y sigur un prospecto grandi pa baseball Arubano, pa e talento cu e mucha aki tin. Ronald a yega di hunga na Mundial di Criollitos na 2010, y a sa di representa Aruba varios biaha na WBF (World Baseball Federation) antes tambe WBA.

Raibiently Mercalina, tambe a cuminsa den 7 pa 8 aña cu Provence Pool Service hunto cu Mariano nan a titula campeon den e categoria ey. Rai manera ta yam'e a sa di representa Aruba tambe den varios torneonan internacional, y desde su edad di 9 aña a forma parti di e team campeon den categoria 11pa 12 aña den Center League. Brandon Rincones ta un tremendo pelotero cu tambe a forma parti di varios torneonan internacional, semper cu e tremendo actitud y colegialidad den team. Brandon di chikito a mustra e cualidadnan cu mester tene cuenta cun'e den futuro. Ardwin tromp, un di e miho picheonan di e categoria actualmente, cu tremendo velocidad cu lo bira su arma pa sigui progresa den baseball, Ardwin tambe tin basta weganan picha internacionalmente. Joshua Barendregt, sigur tambe ta un tremendo pitcher, Joshua ta un pelotero cu lo mester tene cuenta cun'e pa futuro. Un brasa cu por bira oro. Amir Lacle, otro pitcher di calidad halto, ora cu Amir ta pichando e ta refleha un trankilidad enorme y ta pone tur batiado den espera y suspenso, Amir tin un recta durisimo, tambe e ta bati basta, hopi wega internacional tambe, tanto na Colombia, USA, Bonaire y Curacao. Junior Maduro, e mucha cu di leu bo wak e bo sa cu ta poder ta bini aki, Junior Maduro cu un caracter trankilo ta e mucha mas disciplina di e team di Center, y lo fungi como e mucha inspirador. Cal Maduro, otro pitcher cu ta crece den ora cu e wega bira preta, Cal ta bati tambe y ta conoci pa su homerunnan, den play-off di Center Cal a mustra cu e ta haci e diferencia den e team. Bryan Sahid, "el toto" manera cu e nomber ta bisa e mucha aki no ta give up pa nada y semper ta dispuesto pa bay all the way. Bryan tambe ta un pitcher y ta domina wega hopi bon y tambe ta bati hitnan oportuno. Bryan a bay varios wega internacional e ultimo temponan aki.

Mester accentua cu 4 hungado di Center ta ripiti e aña aki den e Serie di Caribe, nan ta Mariano Decena, Raibiently Mercalina, Brandon Rincones y Jerrick Francees. Exito na e seleccion.❑

Resultadonan di competencia nacional di Barracudas Syncro Aruba



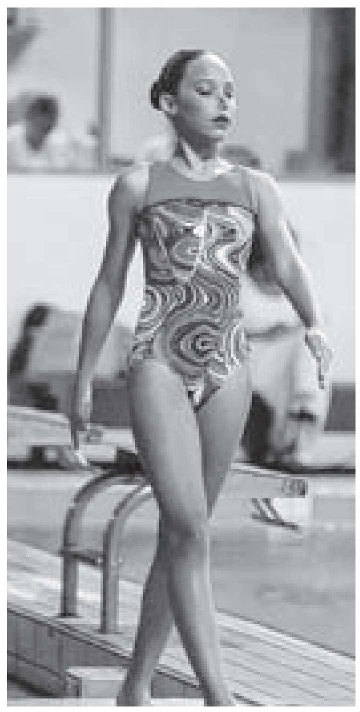


ORANJESTAD - Ariba dia 18 y 19 di Mei 2013 e club di landamento sincronisa "The Barracudas" tabata tin su competencia Nacional anual esta "Arubaanse Kampioenschappen", y alabes e tabata un competencia "Open" cu participacion di Corsou cu dos atleta.

Diasabra mainta tur atleta mester a presenta cuater figuranan tecnico, un pa un pa locual nan por a ricibi puntuacion entre 1 pa 10. Tabata tin 6 Hues, y mester menciona cu tabata tin un Hues di Corsou tambe presente esta Sr. Jorge Ruiz Guerra. Pa diasabra atardi tabata tin e apertura oficial na unda tur atleta a desfila y e Himno di Aruba a wordo toca. Despues di e parti oficial di e apertura e competencia a cuminsa cu e evento di "Solos" di tur categoria. En total tabata tin 21 "Solos". Y pa finalisa e prome anochi tabata tin e presentacion di e "Combo" rutina cu tawata un exito total.

E resultado nan di e prome dia den diferente categoria ta : Categoria Figures Beginners: 1. Meghan Tromp, 2. Nakeisha Jacobs, 3. Carolina Alvarez, 4. Zury Ruiz, 5. Dominique van Daal, 6. Sarah Silva, 7. Jolina Dedier, 8. Janelly Piña, 9. Sara Vidal Castano, 10. Angelina Harmoen. Categoria Figures 12 and under: 1.Serafima Fit, 2. Anastasia van Daal, 3. Rizhaylee Bello, 4. Barbara Gomez, 5. Kainah Croes, 6.Zurienne Dabina, 7. Keyla Polo, 8. Valeria Muñoz, 9. Denise Inesia, 10. Livanca Ras, 11. Abigail Arends, 12. Mary Jane Wong, 13. Casey-Ann Hermosen, 14. Chante Martis. Categoria Figures 13 pa 15: 1. Shelby Kasse (honorary) & Araidne de Goeij, 2. Abigail de Veer, 3. Chelsey Mejia Torres, 4. Talisah Beke, 5.Amanda Morales, 6. Erica Jaramillo, 7. Isabella Noguera, 8.Fayrah Ruiz Guerra (honorary) & Nathania Riley. Categoria Figures 16-18: 1.Nikita Pablo, 2. Nathania Taylor, 3. Femke Rutgers, 4. Alexandra Mendoza, 5. Nakaylee Didder. Categoria Solo Beginners: 1. Meghan Tromp, 2. Nakeisha Jacobs, 3. Sarah Silva. Categoria Solo 12 and under: 1. Anastasia van Daal, 2. Serafima Fit, 3. Rizayhlee Bello. Categoria Solo 13-15: 1. Shelby Kasse (honorary) & Ariadne de Goeij, 2. Erica Jaramillo. Categoria Combo: 1. Nikita Pablo, Nathania Taylor, Nakaylee Didder, Alexandra Mendoza, Femke Rutgers, Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Talisah Beke, Erica Jaramillo, Abigail de Veer.

Diadomingo mainta e competencia a sigui cu e evento di "Duet" y di "Team". E atletanan a demostra un nivel basta bon y hasta esunnan den e grupo di "Beginners" a sa di demostra un rutina solido y agradabel pa wak.





Resultado nan final den categoria Duet Beginners: 1. Sarah Vidal Castano y Janelly Piña, 2. Sarah Silva y Dominique van Daal, 3. Angelina Hamoen Y Caroline Alvarez. Categoria Duet 12 and under: 1. Serafima Fit Y Rizhaylee Bello, 2. Kainah Croes Y Barabara Gomez, 3. Denise Inesia Y Valeria Munoz. Categoria Duet 13-15: 1. Ariadne de Goeij Y Chelsye Mejia Torres, 2. Abigail de Veer Y Erica Jaramillo. Categoria Duet 16-18: 1. Nikita Pablo Y Nathania Taylor, 2. Alexandra Mendoza y Femke Rutgers. Categoria Team Beginners: 1. Meghan Tromp, Nakeisha Jacobs, Carolina Alvarez, Zury Ruiz, Dominique van Daal, Sarah Silva, Jolina Dedier, Janelly Piña, Sara Vidal Castano, Angelina Harmoen. Categoria Team 12 and under: 1. Serafima Fit, Anastasia van Daal, Rizhaylee Bello, Barbara Gomez, Kainah Croes, Valeria Muñoz, Zurienne Dabian y Keyla Polo, 2. Denisse Inesia, Livanca Ras, Chante Martis, Mary Jane Wong, Abigail Arends y Casey-Ann Hermosen. Categoria Team 13-15: Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Abigail de Veer, Erica Jaramillo, Isabella Noguera, Amanda Morales, Talisah Beke y Nathania Taylor.



Awor cu tur e resultadonan ta conoci, e seleccion final pa e CCCAN lo wordo forma. CCCAN ta un di e competencia nan mas importante pa nos region na unda cu ta bay tin participacion di Corsou, Santo Domingo, Costa Rica, Puerto Rico, Colombia, Cuba, Venezuela, Guatemala, El Salvador y Aruba. E competencia aki lo tuma luga na Costa Rica dia 2 pa 8 di Juli 2013 proximo.❑





Claudius Philips y Le Groove e weekend aki den Soul Beach





Pagins B9

Tikkum Olam Event



Pagins B8

Trop Club & Casino ta trece Las Vegas Aruba



Pagins B15

Mrs. Universe na Augustus



Pagins B7

10 aña di prizon exigi pa hoben cu a hinca otro...

Continuacion di pag. 11

Hues a remarca cu for di e declaracionnan aki por conclui cu Cornet a hinca Macamba y no manera Cornet ta bisa cu ta Macamba a bay riba dje y a herida su mes. Hues a bisa Cornet cu e por a compronde cu Cornet ta un boxdo y toch Cornet ta bay usa un cuchiu. Tin declaracion cu ta mustra cu Cornet semper ta cana cu cuchiu. Hues a puntra Cornet pakico e ta cana cu cuchiu. Segun Cornet e ta haci esey pasobra tin hendenan peligroso riba caya y asina e por defende su mes. Hues a puntr'e si el a yega di usa e cuchiu anterior. Cornet a bisa cu no. Hues a remarca pakico ta cana cu e cuchiu anto. El a bisa cu e ta cana arma pa ora hendenan di gang bin bringa cun'e. Cornet, contrario na loke el a bisa prome, a bisa cu el a yega di saca cuchiu pa hendenan, pa spanta nan. Pa loke ta e lamentable sucedido na altura di EPB San Nicolas, Cornet a bisa Hues cu e momento ey nan a maltrata un amigo di dje na e school caba. E no tabata sa cu lo bay tin pelea. Ta e grupo a presenta y cuminsa tira boter riba nan. Segun Hues, e por a compronde cu tabatin un pelea andando ora cu Macamba a yega. Segun Cornet no tabatin pelea, solamente e grupo tabata tira boter riba nan y Macamba a atake di lomba.

Fiscal a remarca cu ademas di e testigonan cu Hues a menciona, tin tres otro persona cu tambe a declara cu nan a mira Cornet ta haci movecion di hinca riba Macamba. Fiscal a bisa cu tabatin problema entre gang di Mabon y Wegkustbatterij y esaki a cuminsa ora cu tin problema entre Cornet y un homber S.

Hues a puntra Cornet pa haci con el a zwaai cu e cuchiu. Segun Cornet, e no ta corda con el a zwaai cu e cuchiu. Cornet, contestando preguntanan di su abogado mr. Duijneveld, a bisa cu e no a sinti cu el a hinca e victima. El a splica tambe cu e tabata mas o menos 1 aña sin box y tabata practica 2 aña.

Fiscal a remarca cu patologo a conclui cu e hinca den Macamba supecho tabata di 12 cm. E ta haya cu aki no por papia di zwaai cuchiu sino hinca.

PELEA NA EPB

Hues a puntra Gumbs encuanto e pelea na EPB San Nicolas. Gumbs a splica cu no tabatin un pelea. Segun Gumbs, amigonan a bis'e cu su amigo na school a wordo bati y nan a bay busk'e pa hib'e cas. Na e school, tabatin tiramento di boter entre su grupo y e otro grupo. Segun Gumbs, un boter a dal'e na su pia y un contra e bicicleta cu e tabata core. E ora ey el a rabia y a tira boter bek. Segun Gumbs, nan tabata tira cu boter mas o menos 15 minuut y despues Macamba, E.M. y J.M. a bin di patras. Segun Gumbs, J.M. a dal su primo cu un machete y Gumbs a bay riba dje, morde pa J.M. laga e machete bay. Despues segun Gumbs, J.M. a dal'e cu palo na cabes, el a perde conocemento un rato y ora el a lanta el a core bay. E no a mira kico a pasa encuanto e hincamento.

Hues a bisa cu si un hende dal otro cu machete, e mester cort'e. Segun Gumbs, e no sa si J.M. a dal cu e machete su parti di corta. Hues a remarca cu anterior Gumbs tabata envolvi den pelea caba y tabata cera. Hues a remarca pakico Gumbs no a coy bicicleta y core bay. El a señala cu den e periodo di prueba, Gumbs ta bolbe haci e mesun cos. Segun Gumbs esaki ta un problema di antes cu keto bay ta andando.

Hues ta haya remarcabel cu apensa Gumbs a wordo laga liber y ta bolbe cay cera. Segun Gumbs, e ta cera pasobra nan lo a menciona su nomber di ta envolvi den un pelea di gang pero e no tabata eynan. Segun Reclasering, Gumbs ta un homber problematico. Cada biaha e ta den pelea y no tin trabou y no ta bay school. Gumbs a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e rapport. El a bisa Hues cu e tabata traha ora e problema e presenta.

Ruman muhe di e victima, a haci demanda di daño di mas o menos 6 mil florin.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta cuminsa cu Cornet. E pelea cu a sosode tabata entre Mabon y Wegkustbatterij. Tabatin confrontacionnan anterior y e ta sigui sosode. Ningun hende sa kico realmente ta e motibo di e problema.

Fiscal ta haya cu ta bon pa saca afo kico ta e problema y mira si lo por soluciona esaki. Door di e problema, ta causa hopi tension riba miembronan di e grupo. Cornet mes a bisa cu e ta cana cu cuchiu pa si e grupo presenta e por defende su mes. Loke a sosode 22 Augustus 2012 ta cu tabatin probema na e school y e gruponan a bay na e school. Fiscal ta haya cu ta Gumbs ta esun cu a tuma iniciativa pa e pelea. Cornet tambe a bay na e school pasobra el a wordo informa cu un amigo di dje a wordo bati na e school. Kock (Macamba) a bringa cu Cornet y ambos a tira mokete riba otro. Na dado momento Cornet a hinca Kock cu consecuencia cu Kock a fayece. Fiscal a bisa Hues cu e hinca di 12 cm hundo tabata precisamente den curason y tabata un hinca cu forza.

Door di esey, a perfora e curason cu consecuencia cu Kock a fayece. Tin testigo cu a mira con Cornet a haci e cuchiu limpi y a bay for di e luga. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Gumbs a haci su mes culpabel na violencia publico. Segun Fiscal, ta wordo mustra den Corte cu Cornet a zwaai cu cuchiu pa wanta Macamba leu. Tin testigonan cu a mira cu Cornet a haci movecion di hinca den direccion di Kock. Fiscal a remarca cu no por papia aki di defensa propio. E no ta haya cu Cornet tabata forsa pa defende su mes cu un cuchiu pa tene e victima leu. E ta haya cu Cornet mes a bay busca problema.

El a bay na e school cu un cuchiu caminda e sa cu e tin problema cu un grupo. E hecho cu Cornet tabata box, e mester por a saca su mes for di e situacion, Fiscal ta haya Cornet culpable di a hinca Kock mata.

Pa loke ta Gumbs, Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Gumbs a bringa. E ta haya cu aki ta trata di un caso hopi serio.

Fiscal a remarca cu Kock por bien ta problematico, pero e ta un ser humano. El a bisa cu Cornet a kita bida di un persona y caso daño irreparable pa e famia di Kock. Fiscal ta haya cu mester tene cuenta den e castigo e problema existente di gang cu constantemente ta enfrenta otro. Nan ta causa masha hopi inseguridad den comunidad. E ta haya cu mester bin un fin na esaki.

Esaki no ta manera cu ta resolve problema cu otro. E ta haya cu mester manda un señal bon cla cu ora ta mata hende di e forma aki, lo baha cu man duro. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu Cornet ta un first offender. Ta Kock ta esun cu a dal prome pero Cornet ta esun cu a bay cu cuchiu pa confrontacion.

El a exigi 10 aña di prison pa Cornet. Fiscal a sigui bisa cu Gumbs no ta responsabel pa e morto pero el a maltrata J.M. y otro y a tira piedra y boter.

El a tene cuenta cu e raport di Reclasering cu mester controla Gumbs. Fiscal ta kere cu despues cu sinta castigo Gumbs mester cay bou Reclasering. Fiscal a exigi 1 aña di prizon, kitando e tempo cu el a sinta caba y cu e resto ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Hues, despues di a scucha e defensanan extensor, a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 14 Juni 2013, tin sentencia.❑

Mrs. Universe 2013 lo tuma luga dia 11 di Augustus den Westin

ORANJESTAD - Na J.H. Yees a tuma luga un encuentro entre diferente instancia y sponsor pa asina hunto haci e evento di Mrs Universe 2013 posibel cual lo tuma luga durante luna di Augustus den Westin Aruba. Westin Aruba lo host e candidatanan durante nan estadia aki na Aruba y e anochi final Augustus 11 lo tuma luga den e ballroom di Westin hotel. Garage Centraal ta e mainsponsor di e evento aki. Durante e meeting a discuti e programa y e diferente actividadnan cu lo tuma luga den e siman aki cual varios di nan lo ser dedica na instancianan caritativo. Mrs Universe su tema e aña aki ta " Stop Domestic Voilence". Pa e motibo aki CEDEHM tabata presente pa asina traha hunto cu Mrs Universe pa asina hiba e mensahe na nos hende muhenan. Sra. Cathy Helder representante di GLW Foundation ta encarga di e anochi final. Sra. Sherly Pesqueira-Williams boluntario di Special Olimpic y Sr. Michel Almary tambe ta forma parti di e evento di Mrs Universe. Sand at Brickell Bay representa door di Sr. Walter Posner y Elvin Figaroa na unda e luga unda Mrs Universe lo tene e competencia di Mrs Universe Model.



Palm Tours lo percura pa e tranporte di e candidatanan y ariba Palm Island e competencia di Mrs Universe bikini lo tuma luga. Sin laga afo prensa oficial cual ta den man di e team di Zoomaruba.com. Ariba e potret d.r.p.d. Alwijn Rasmijn di Zoomaruba.com, Sr. Walter Posner Director di Sand at Brickell Bay, Sra. Lizayra Tromp-Polak 1ra Princesa de la Belleza International 2013, Michel Almary director di Final Format, Elvin Figaroa General Manager na Sand at Brickell Bay, Ysaura Wong-Giel Mrs Universe LTD 2012, Cathy Helder representante di GLW Foundation y Sra. Sheryl Pesqueria-Williams. Tambe e poster oficial pa loke ta Mrs. Universe 2013. ❑



BON DIA Aruba

Evento di Tikkun Olam a expresa nan gratitud na e comunidad Arubano

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo, dia 23 di Mei, a tuma luga un Evento di Tikkun Olam, parti di e programa di The Salamander Group, den Caribbean Clothing and Co. den caya principal na Playa. Esaki tabata un evento priva, caminda solamente esnan cu ta traha den e fundacionnan cu e Tikkun Olam Corporate Responsibility Program ta sostene. Donacionnan a wordo otorga y a celebra hunto cu e homber y muhenan kendenan ta traha asina duro pa sostene nos comunidad.





Tikkun Olam cu ta wordo traduci como “Drecha e Mundo” ta un programa di The Salamander Group desde 2007. Un porcentahe di cada benta di e tiendanan afilia na e grupo, a wordo dona pa sostene un di e caridadnan local. Esaki ta un manera pa expresa gratitud na e Comunidad Arubano, di kende nos tur ta forma parti.









E recipientenan pa e evento aki ta como lo siguiente:
* Fundacion Autismo Aruba.
* Koningin Wilhelmina Fonds voor de Kankerbestrijding.
* Fundacion pa nos grandinan Centro Kibrahacha.
*Fundacion pa hende Muhe den Dificultad
*Stichting Edmund E. Harms Foundation
*Telefon pa Hubentud Aruba
*The Clown Doctors
*Pancake Galery (Art Rules Aruba)
*Alzheimer Aruba
*Aruba International Arts Foundation
*Ateliers’ 89









Invitadonan presente na e anochi special aki tabata t’ey pa trece reconocimento na e fundacionnan aki, e element humano pa loke nan ta traha p’e pa nos comunidad y e programa Tikkun Olam. Riba e combinacion di foto por mira momentonan caminda donacionnan ta wordo otorga na e diferente representantenan di e fundacionnan presente na e evento.❑

Diadomingo awo Le Groove cu tremendo show riba escenario di Soul Beach Music Festival

ORANJESTAD – Diadomingo awo, Le Groove ta bay subi escenario di Soul Beach Music Festival cu nan musica cu ta entretene tur hende cu un variedad grandi di nan cancionnan.
Esaki no ta prome biaha cu Le Groove ta participa den e Soul Beach Music Festival, y manera Antoni Gario mes ta bisa, den su experiencia, e organisacion ta traha hopi bon coordina. E evento ta den su di 13 edicion y bo ta ripara nan profesionalismo cu ta di alta calidad. Den Antoni Gario su opinion, e seleccion e aña aki ta bon varia, poniendo e bandanan local riba escenario cu un bon variedad di musica. Casi tur musica ta bin for di Blues dus loke ta wordo toca riba escenario ta un 'vertakking' di esaki. Asina Le Groove ta adapta su cancionnan un poco pa cu e anochi espectacular di diadomingo awo riba Soca y Soul, pero semper cu e disciplina di Le Groove.
Como cu e aña aki ta e aña oficial di Papiamento na Aruba, Le Groove ta bay toca varios cancion na nos dushi idioma tambe. Nan ta trata pa semper di mantene un identidad musical durante tur e añanan pero tambe surpasa e expectativanan cual ta cay den bon tera cerca tur hende cu nan ritmo di semper.
E carera musical di Antoni Gario a inicia rond di su di 10 aña, na unda Claudius Philips tabata su idolo local di musica. Despues di school e tabata bay Claudius su cas pa wak con e tabata toca piano y si e por a siña algo di dje. Djey, cu 12 aña el a lanta su propio banda Boys Next Door cu su prome conocido composicion, e exito 'Teolinda'. E vibe musical a keda, competiendo asina den varios competencia pa talentonan musical. Despues el a lanta su di dos banda 'Eclipse', djey a bin e banda 'Tax to the Max' y awendia nan ta yama Le Groove, pero e constelacion di e musiconan a keda casi mescos. Tambe e tipo di musica a keda continuo. Manera Gario mes ta bisa 'Nos no a desvia di nos genero musical. Nos estilo di musica ta trece diferente generacion hunto y asina nos musica ta keda biba. Cada generacion ta keda impacta cu nos musica y pa cada generacion nos ta toca algo'.
Diadomingo awo, publico por spera Le Groove di semper pero... cu un toke di sorpresa riba dje!❑



Le Groove

Claudius Philips y su banda OREO ta toca awenochi riba escenario di Soul Beach Music Festival

ORANJESTAD – Bao e luna yen, Claudius Philips lo bay toca den e di 13 edicion di Soul Beach Music Festival.
Claudius su experiencia cu Soul Beach Music Festival ta mustra cu e pueblo di Aruba ta un pueblo cu ta gusta e variacion di musica, no solamente Calypso, Roadmarch y musica Caribense, pero tur tipo di musica.
Claudius ta conoci pa entre otro e musica Calypso y Roadmarch pero e tin un gusto pa otro genero di musica tambe. Su carera musical a inicia cu mas o menos 10 aña di edad na unda el a cuminsa canta den coro na misa y toca piano. Durante añanan '70/'80 el a wordo lanta cu e zonido di musica di Motown, Soul, R&B etc. Su bijnaam tabata 'Little Stevie Wonder' y rond di e mesun edad el a haya interes tambe pa bay toca den steelband. Djey, cu influencia di su mayornan, su base musical a wordo funda. E ta gusta y scucha tur tipo di musica, pero Motown, R&B, Soul entre otro tin su preferencia.
Claudius a nace pa ta un artista. Manera nos tur sa, el a gana varios aña e titulo maximo di Calypso y Roadmarch King como tambe e ta composita. Su aparicion pa toca den fiestanan ta numeroso y su musica ta un encanto pa scucha y baila.
Kico e ta pensa di e line up di artistanan e aña aki? E ta bisa cu e variacion ta hopi bon, asina Aruba conoce diferente influencianan musical. Como musico e ta scucha tur musica y hende nan estilo pa cu esaki. Con e ta adapta su musica na awendia? Den su opinion, hopi musica di awendia no tin e contenido di e palabranan manera prome. Awendia tin hopi ritmo, pero cu poco palabra. Sinembargo, e ta sigui skirbi su composicionnan cu mas contenido, adapta den e musica y ritmo di awendia.
Claudius Philips y su banda OREO ta bay toca awenochi riba escenario di Soul Beach Music Festival y nos por spera un show yen di sorpresa cual sigur ta bay genera hopi publico y fanaticonan!❑

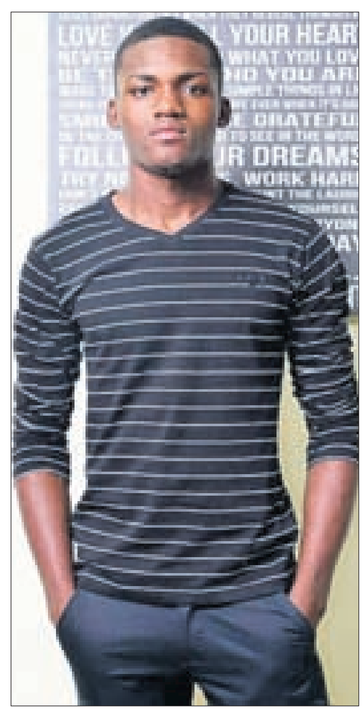

Claudius Philips

E tendencianan di zomer 2013 a yega boutique y color cu stripes ta dominante

Tremendo estilo pa hende homber na Trash by Ronchi

ORANJESTAD - Zomer 2013 pa e hende homber ta significa color y estilo. E look mas casual cu ta consisti di bermuda, jeans, tanks, body shirt, v-necks, y camisa manga cortico cu polo shirts ta dominante. E elemento di color sigur ta hunga un importante rol den e temporada venidero pa locual ta trata moda pa hende homber. Trash By Ronchi a caba di ricibi e prome tendencianan di moda pa zomer 2013 y ya caba e coleccion ta den boutique. Un temporada cu sigur ta conta cu telanan liviano pa e clima Caribense y tambe ta presenta opcionnan pa e hende homber luci den top forma durante cualkier ocasion sea casual of mas elegante. E boutique, cu tin un departamento grandi di moda pa hende homber, ta presenta e prome "looks" pa zomer 2013. E uzo di "stripes" sigur ta un tendencia fuerte e zomer aki. "Hende homber ta bay mira stripes hopi durante e temporada venidero. E uzo di tur tamaño di strepi den diferente diseño y den diferente color sigur ta un tendencia impactante pa men's wear pa zomer 2013" ta locual Ronchi a comenta. Mester remarca cu Trash By Ronchi ta completamente ekipa pa asina laga e ser masculino luci optimal. E boutique situa na Sibelius Straat # 8 ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi. Trash By Ronchi ta invita un y tur pa "like" nan pagina ariba Facebook y asina mira mas di e coleccion aki. Riba e combinacion di foto por mira e diferente modelo y estilonan pa hende homber, disponibel na Trash by Ronchi.❑





Ban resa e Santo Rosario

Oracion ta e solucion den tur situacion

ORANJESTAD - E oracion y devocion precioso di e Santo Rosario presenta na San Domingo pa convercion di pecadornan y salbacion di almanan y na Bendito Alan de la Roche hunto cu su promesanan duna pa Birgen Maria ta haci e recitacion di e Santo Rosario e oracion y arma di mas poderoso y necesario di tur tempo. E yamada continuo di Mama Maria pa urgi su yiunan pa dedica nan mes na recita e Santo Rosario ta sin fin.

Sin lubida e oracion di e rosario di Hesus Misericordioso duna na Soeur Faustina pa reparacion y como ultimo remedi pa humanidad tambe tin su yamada urgente.

Hesus ta pidi e oracion di e dos rosarionan aki pa Victoria di su Santa Iglesia y pa aumento di fe pa cada Cristian.

Ban haci mas esfuerzo cu ta posibel principalmente den e aña tierno di Fe aki.

The Voice of Jesus

E 15 PROMESANAN DI MAMA MARIA ENCUANTO E ORACION DI E SANTO ROSARIO:

1. Esun cu lo sirbi Mi fielmente pa medio di e recitacion di e Rosario lo ricibi gracianan exepcional.
2. Mi ta priminti proteccion special y gracianan di mas grandi na tur cu lo resa e Rosario.
3. E Rosario lo ta un proteccion poderoso contra fierno, e lo distrui vicio, haci pica menos y vence herehia.
4. E lo causa bon obra pa florese; e lo obtene pa almanan e misericordia abundante di Dios; e lo kita curason di hende di cosnan mundano y su vanidadnan, y lo halza nan na e deseo di cosnan eterno. O, cu almanan lo por santifica nan mes di e manera aki.
5. E alma cu incomenda su mes na Mi pa medio di oracion di e Rosario no lo bai perdi.
6. Esun cu lo resa e Rosario devotamente, haciendo esaki den consideracion cu su misterionan sagrado nunca lo wordo venci pa mala suerte, Dios no lo castig'e pa Su Husticia, e lo no muri un morto inespera y si e ta husto e lo keda den gracia di Dios, y bira digno di bida eterna.
7. Esun cu lo tin un devocion berdadero pa e Rosario lo no muri sin Sacramentonan di Iglesia.
8. Esunan cu ta fiel na recita e Rosario lo tin durante nan bida y na ora di nan morto e Luz di Dios y e plenitud di Su Gracianan; na e momento di morto e lo participa den e meritonan di Santonan den Paraiso.
9. Mi lo saca for di purgatorio esunan cu tabata deboto na e Rosario.
10. E yiunan fiel di e Rosario lo merece un grado halto di e Gloria den cielo.
11. Bo lo obtene tur cos cu bo lo pidi di Mi via reso di e Rosario
12. Tur esnan cu ta propaga e Santo Rosario lo ta yuda pa Mi den necesidadnan.
13. Mi a obtene di Mi Divino Yiu cu tur e abogadonan di e Rosario lo tin pa intercesor henter Corte Celestial durante nan bida y na ora di morto.
14. Tur cu resa e Rosario ta Mi yiunan y ruman di mi único Yiu Hesu-Cristo.
15. Debocion na Mi Rosario ta un gran señal di predestinacion.

SANTO ROSARIO DI BIRGEN MARIA
Resa e rosario cu amor y humildad, según e plachi incluí. Esaki ta e misterionan di cada dia pa bo usa:

MISTERIONAN GOZOSO

1. Angel Gabriel ta anuncia Maria cu e lo bira mama di Hesus
2. Mama Maria ta bishita su prima Elisabeth
3. Nacemento di nos Señor
4. Ofrecemento di Niño Hesus na tempel
5. Nan ta busca y ta haya Hesus den tempel

MISTERIONAN GLORIOSO

1. Resureccion di Hesus
2. Subimento di Señor Hesus na Shelo
3. Bahamento di Spirito Santo riba Apostelnan
4. Halsamento di Mama Maria na Shelo
5. Coronamento di Mama Maria como Reina di Shelo y tera



MISTERIONAN DOLOROSO
1. Agonia di Hesus den hoffi di Oleifi
2. Hesus ta sutá
3. Hesus ta wordo corona cu sumpiña
4. Hesus ta carga Su crus
5. Hesus ta muri na crus

MISTERIONAN LUMINOSO

1. Bautismo di Señor di riu di Jordan
2. Hesus ta revela Su Divinidad na casamento na Cana di Galilea
3. Proclamacion di Reino
4. Transfiguracion di Hesus riba cero di Tabor
5. Hesus ta institui Santa Eucaristia

GLORIA NA TATA
Gloria na Tata, na Yiu y na Spirito Santo, manera tabata na cuminsamento, awor y semper, den tur siglo di siglonan. Amen

O MI BON HESUS
O mi Bon Hesus, pordona nos picanan, warda nos di candela di fierno, hiba tur alma na shelo, principalmente esnan cu tin mas mester di Bo misericordia.

O MARIA
Oh Maria concebi sin mancha, pidi pa nos cu ta tuma nos refugio cerca Bo.

AVE MARIA (CANTA)



Ave, Ave, Ave Maria...
Ave, Ave, Ave Maria...

SANTO NOMBERNAN
Santo Nomber di Hesus, Maria y Hose, sea bendiciona … Desde awor y den tur eternidad.

SALVE REGINA
Nos ta cuminda Bo, Reina, Mama di Misericordia. Nos bida, dulsura y speransa, nos ta cuminda Bo. Nos ta sclama na Bo, nos, yiunan destera di Eva. Nos ta suspira na Bo, cu keho y yoramento den e dal di lagrima aki. Ban anto, nos abogada, bira Bo wowo tan misericordioso pa nos.
Y despues di e destiero aki, mustra nos Hesus, fruta bendiciona di Bo bariga. Oh clementisima, Oh piadosa, Oh dushi Birgen Maria! Pidi pa nos, Santa Mama di Dios, pa nos bira digno di primintimento di Cristo.

LAGA NOS RESA
Nos ta pidi Bo Señor, basha bo gracia den nos curason. Pa nos, cu pa nobo di Angel, a conoce encarnacion di Cristo, Bo Yiu, por yega pa su pasion y crus, na gloria di resureccion. Pa e mesun Cristo, nos Señor. Amen

CORONA DI DIVINO MISERICORDIA
Usa e mesun rosario pa resa e Corona di Divino Misericordia, resando e siguiente oración cu Hesus mes a duna Soeur Faustina Kowalska, Apostel di Misericordia. Res'e cu amor y sinceridad.

Señal di Cruz

Resa
Nos Tata... Ave Maria... Kredo...

Resa riba cralchi grandinan
Tata Eterno, mi ta ofrece Bo, Curpa y Sanger, Alma y Divinidad di bo Yiu bienstima, nos Señor y Salbador Hesucristu, pa expiacion di nos mes picanan y picanan di henter mundo.

Resa riba cralchi chikitonan, 10x
Pa e doloroso pasion di Hesus, tene misericordia cu nos y cu henter mundo.
Resa na final
Santu Dios, Santu Omnipotente, Santo Inmortal tene misericordia cu nos y cu henter mundo. ❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na colombia di:



Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito, hos of Pachi'
*15-01-1942 †16-05-2013
Ex empleado di W.E.B.

Na nomber di:
Su estimada esposa:
Sra. Diana Tromp-Gomez
Su Yuinan:
Sandra Tromp y Pedro Rasmijn y yuinan na hulanda
Helen y Eddy Pronk y yuinan na Hulanda
Richard Tromp na Hulanda
Gladys y Taja Tromp y yuinan na Hulanda
Su Nieto y nietanan:
Zulaine, Johnathan, Arthur, Stephanie y Michel,
Ryan y Ivan, Kevin, Tay-isa y Tay-ise
Su Bisanieto y bisanieta:
Raigel y Gabriela
Su rumanan:
† Margarita Tromp y yuinan
† Agustin Tromp y esposa y yuinan
† Albertina Tromp y † esposo y yuinan
Petrica y Minguelito Larrache y yui
Segundo y † esposa y yuinan
Alicia Tromp y yuinan
Alex Tromp y esposa y yuinan
Pedro Tromp y † esposa y yuinan
Victor Tromp
Minguel Tromp y esposa y yuinan
Su swa y cuñanan:
Selma Gomez
Silvia Gomez y Dominico Maduro y yuinan
Alberto y esposa y yuinan
Theofilo Gomez
Edwin Gomez
Imelda Gomez y yuinan
Elisabeth Gomez
Luisito Gomez
Swinda Gomez y yui
Su omo y Tantanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y compernan, su 2 hijanan
Ex coleganan di W.E.B. N.V.

Demas Famia: Tromp, Gomez, Rasmijn, Pronk, Tromp, Kock, Hayer, Maduro, Carillo, Sint Jago, Donata, Lorrache, Williams, Hooi, Marval, Mac Janet, De Cuba, Sievinger, Hoek, Winterdaal, Carrera, Heide, Rijna, Jansen, Chang, Semeleer.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di Pachi lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Pierre Franck Antoine

*05-05-1959 †18-05-2013

Na nomber di:
Su casa: Violet Antoine
Su yuinan: Zachez
Malia
Nadege
Sonson

Su Rumannan: Velise
Janise
Lorisna
Ilna
Su mama: Inalia Plezime
Su Primo y Primanan: Esther
Nancy
Adina
Eveline
Fritz
Su Subrinonan: Jean Baptiste
Joel
Fritzner
Gamar
Miosoti
Pastoor: Billy Jourdain

Tur su amigonan na Suriname y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica na Oranjestad pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di Pierre lo ta reposa di 2'or den Iglesia Aliansa Evangelica.

Adres pa condolencia: Ranchostraat 3,
Diabierne 24 di Mei 2013, 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente





Aida Antonia Raas

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento

Yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Filomena Dijkhoff

"Mena"

Gradicimento ta bay na Dr. Schwengle y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trato, servicio y asistencia.

Den nomber di su yiunan y demas famia.



Garnier cu otro exitoso Beach Clean up





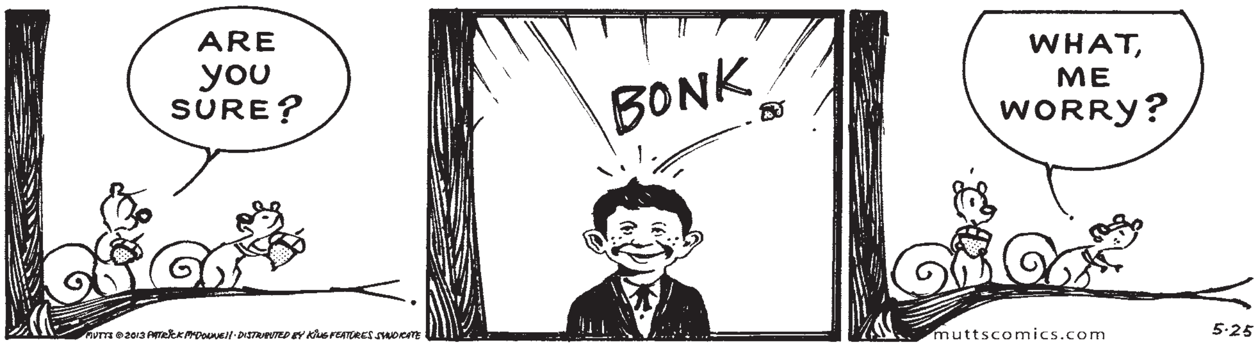
ORANJESTAD - Diadomingo 19 di Mei ultimo, ya for di 6.30 di mainta, por a wak movecion riba e beach di Grapefield, unda mas di 600 boluntario a uni y mustra e amor pa nos isla. A recoge un cantidad record di 110yrd di sushi. E area di Grapefield a wordo parti entre e diferente gruponan presente. A cubri un total di 4 km di beach, cuminsando for di Bachelor's Beach te na Rincon. Esaki ta di tres aña cu Garnier ta organisa e beach clean up aki y señora Lizayra Tromp-Polak, Sales and Marketing Manager di Medicosmetics Aruba N.V. ta amplia: "Garnier tin como slogan Take Care. E ta un linea cu ta kere den beyesa natural y cu ta cuida esaki den tur sentido di e palabra. No solamente Garnier ta cuida abo, sino otro tambe, nos comunidad en general y nos medio ambiente. Nos a lansa e actividad aki na 2011 y orguyosamente nos por bisa, cu tur aña nos ta crece den cantidad di boluntario y den cantidad di sushi recogi. E aña aki Garnier a uni hunto cu Focus Aruba, GLW Foundation y Zoomaruba.com pa duna e proyecto aki mas forsa. Garnier ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur e gruponan cu a haci e dia aki uno exitoso: DHL, Grupo Nos cu Nos, Valero, Lady Olave Baden Powell Group, JCI Yala, Medicosmetics Aruba N.V., Masnotica.com, GLW Foundation, Candidatanan di Miss Teen Internacional 2013: Genoveva Brown, Chysah Verstappen, Stephanie De Andrade, Giandra Rasmijn, Geraldine Vidal y Delany de Nobrega, Turtugaruba, La Cabana, Johnson's Enterprises, Sra. Angela Marilia, Sra. Iris, Focus Aruba, 2Bfit, Arubaanse Voetbal Bond, Srta. Aruba, Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin, Presidente di Staten Sr. Paul Croes, Parlamentario Sr. Donny Ramijn, Parlamentario Sr. Andin Bikker y oficina di abogado Lopez Law. Un danki special na e siguiente companianan/ personanan cu a haci e evento aki posibel: George Cycle Rental, Panaderia Moderna, Tropical Bottling cu marca Awa, Johnson's Enterprises, Rode Kruis y e team dinamico di Zoomaruba.com. Aunke nos a pasa 600 boluntario, nos mester mas man ainda pa por cubri full e area". Garnier ta suplica un y tur pa yuda mantene nos isla limpi y ta pidi pa sigui cumpra Garnier Fructis y asina aporta na cuido di nos turtuganan. Garnier kier a gradici tur e 600 boluntarionan pa por a haci e evento aki uno exitoso. Riba e combinacion di foto por mira e boluntarionan di e Garnier Beach Cleanup.❑







Mutts



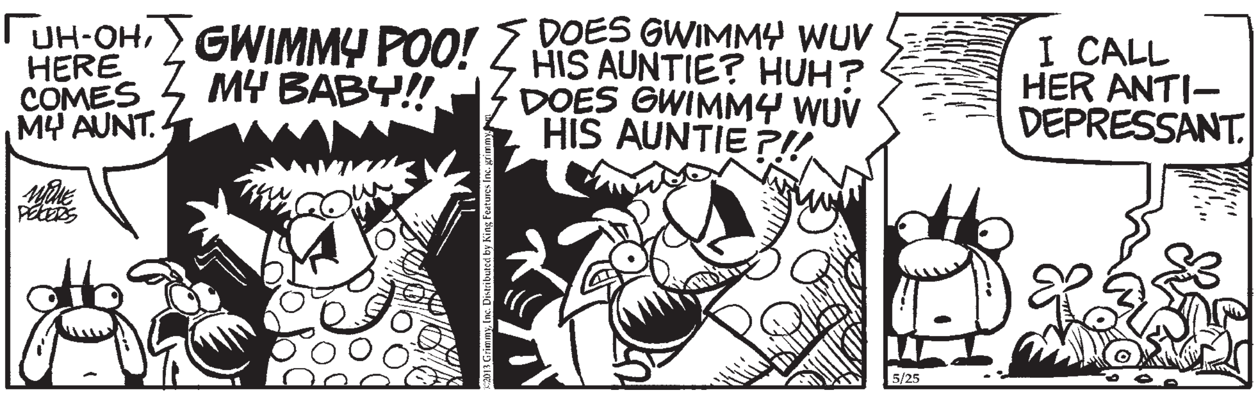
6 Chix



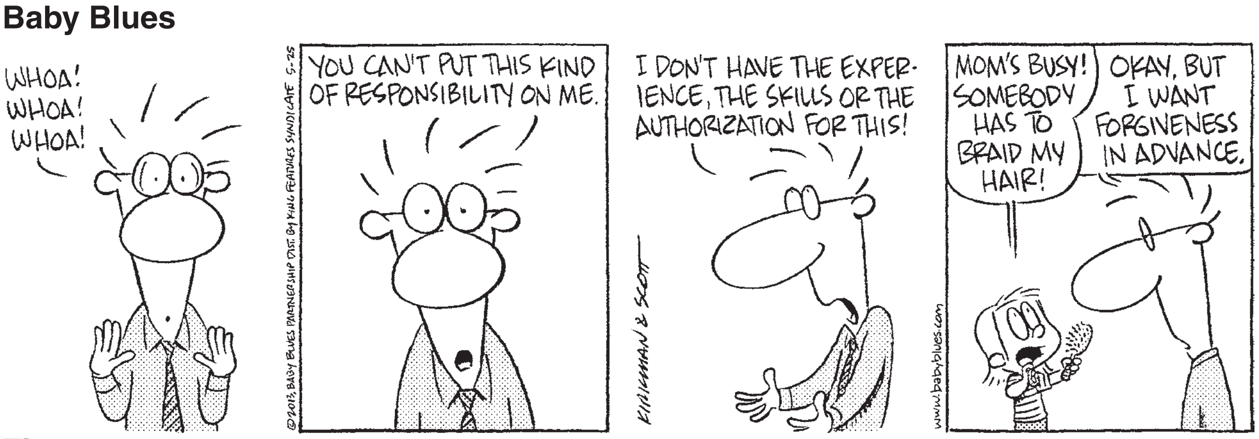
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		8		4		6		
	1				7		2	
4				2				7
	7							
8		9		6		5		1
							9	
2				3				9
	3		9				5	
		6		8		1		

Difficulty Level ★★★★ 5/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

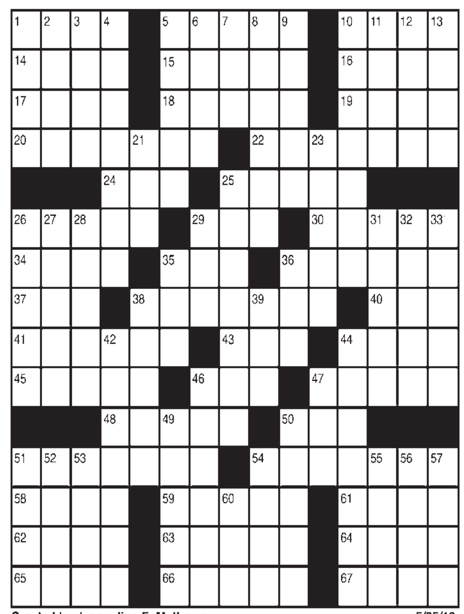
6	5	7	3	1	2	9	8	4
2	9	1	8	6	4	5	7	3
3	8	4	5	7	9	2	6	1
7	4	2	1	8	3	6	5	9
5	3	6	9	2	7	1	4	8
9	1	8	4	5	6	7	3	2
8	2	5	7	4	1	3	9	6
4	6	3	2	9	5	8	1	7
1	7	9	6	3	8	4	2	5

ACROSS

1 Unusual
5 In a while
10 Blemish
14 Mountain goat
15 Spanish friend
16 Laundry detergent brand
17 Radar screen image
18 Barbecuer's implement
19 Tight __; some football players
20 Legislative bodies
22 Least messy
24 Veto
25 Snouts
26 Idaho's capital
29 Run slowly
30 Highways
34 Uncle Ben's __
35 In a __; soon
36 Beethoven's "__ in G major"
37 Laila or her dad
38 Big celebration
40 24-hour period
41 Population count
43 Coolidge, to friends
44 Run-of-the-__; ordinary
45 __ Allan Poe
46 Flower garden
47 Honking bird
48 Company symbols
50 Hit a tennis ball in a high arc
51 __ spring; spa
54 Gave a lift to
58 Consumer
59 Meat shunner
61 Ripped
62 Family group
63 Wipe away
64 Collection from the henhouse
65 Rescuer
66 Ne'er-do-well
67 Chess piece

DOWN

1 BBQ favorites
2 Up to the task
3 Harness strap
4 Vast __; large open space
5 Rubber glove material
6 "__ 'n' Andy"
7 Cheap metal
8 Holiday drink
9 Pete & Charlie
10 Ten-gallon hat
11 Yearn
12 Likelihood
13 Examination
21 Even score
23 Eagle's nest
25 Espies
26 __ oneself; prepare for a shock
27 Lubricated
28 Frosting
29 Triangular sail
31 Sound portion of a telecast
32 Good buys
33 In __; chic
35 Public transport
36 Singer Tillis
38 1 of 12, usually, in a courtroom
39 Boy
42 City in Italy
44 Member of a criminal gang
46 Loose waist-length jacket
47 Wet sticky stuff
49 Judge's mallet
50 Recluse
51 Not as __; less
52 __ of Capri
53 Close by
54 Foundation
55 African nation
56 Consequently
57 Writing table
60 Xenon or argon



Created by Jacqueline E. Mathews 5/25/13

Friday's Puzzle Solved

G	E	T	S	■	S	T	A	F	F	■	S	C	A	R
O	V	E	R	■	H	E	L	L	O	■	P	O	S	E
B	E	E	S	■	R	E	P	U	B	L	I	C	A	N
I	N	N	■	S	I	N	S	■	■	A	D	A	P	T
■	■	Y	E	L	L	S	■	■	A	T	E	■	■	■
B	E	W	A	I	L	■	■	A	V	E	R	S	E	■
E	X	E	R	T	■	F	E	L	I	X	■	H	A	D
A	P	E	S	■	W	O	R	L	D	■	S	A	G	A
D	A	N	■	H	A	R	R	Y	■	M	O	T	E	L
■	T	Y	R	A	N	T	■	■	S	E	N	T	R	Y
■	■	■	O	L	D	■	■	P	H	A	S	E	■	■
A	B	D	U	L	■	■	S	E	A	L	■	R	U	M
R	E	I	T	E	R	A	T	E	D	■	T	I	R	E
C	A	K	E	■	O	L	I	V	E	■	E	N	G	L
H	U	E	S	■	W	I	R	E	D	■	A	G	E	D

5/25/13

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Mei 25 Dr. Angela
Mei 26 Dr. Alvarez

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD del Pueblo Tel. 582-1253
S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 27
Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Mei 2013

Lotto 5: 03 18 20 28 29 30 — Joker Letter: I

Zodiac: 9 9 1 1 — Signo: Capricornio

Big 4: 0 2 6 9

Catochi: 0 0 0 1 / 6 4 3 0 / 4 3 1 3

Lotto di Dia: 04 05 08 15 18

Mega: 02 05 11 23 — Mega Ball 09

Korsou: 2 3 7 3 / 4 3 5 3 / 0 9 7 6

DIARIO: 7 2 9 1 / 3 2 0 8 / 0 6 6 1

SUPER 4: 6 1 3 4

Sorteo di 22 Mei 2013

21 24 33 37 43 46 X5

Jackpot $ 14 MILLION

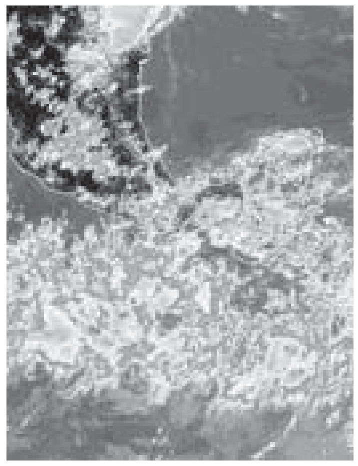
Sorteo di 21 Mei 2013

Mega Millions: 02 15 17 48 55 11

Jackpot $15 MILLION

Meteo Aruba:

Lo bay tin mas nubia pasando riba Aruba



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos islanan cu chens pa un awasero local durante oranan di mainta.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 29 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento lo ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Salida di solo lo ta 6'or y 10 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 55 di atardi.❑

HORÓSCOPO

Aries
Luna ta den bo elemento activo di e parti entusiasta y aventurero di bo bida. Durante e dia di awe hopi cos cu bo a soña lo materialisa. Lo aproxima momentonan importante. Number: 19, 21, 32 y 46.

Tauro
Lo bay tin un eclipse lunar. Bo experiencia y intuicion lo indicabo loke bo mester haci. Sea prudente na ora di expresa bo opinion y sentimentonan y evita papia dimas. Number: 18, 20, 22 y 36.

Geminis
Cuida e detayenan di e dia aki. Kendenan stimabo lo sa di aprecia esakinan. Hopi biaha ta e cosnan chikito ta haci cu amor ta florece y ta mantene e entusiasmo. Number: 16, 24, 36 y 44.

Cancer
Eclipse di bo regente ta duna bida na oportunidadnan nobo. Bo regente ta den transito door di e elemento di candela, precisamente e weekend aki cu ta inspirabo. Number: 4, 17, 25 y 35.

Leo
No solamente mester sa con pa papia. Ta hopi importante scucha. E ciclo cu a cuminsa cu e eclipse lunar por causa un exceso di entusiasmo y hacibo mira amor caminda e no t'ey mas. Number: 16, 22, 34 y 45.

Virgo
E eclipse lunar den bo bida, lo encamina riba un sendero diferente amorosamente. Una bes aclaria e puntonan cu ta inkietando bo lo bo mira con bo bida sentimental lo cana. Number: 7, 18, 23 y 35.

Libra
E eclipse lunar ta loke bo tabata spera y lo materialisa pronto. E di dos eclipse lunar di e aña aki lo trece cun'e tur cos cu ta ponebo pensa, reflexiona y actua. Lo bo haya un sorpresa. Number: 18, 23, 27 y 31.

Scorpio
Bo horizontenan sentimental lo enrikece. Biba bo fantasia, pero cu tacto y precausion pa no complica bo bida e ciclo aki. Awo bo horizontenan sentimental lo enrikece. Number: 19, 23, 30 y 41.

Sagitario
Un ilusion di pasado lo renace. E energia di luna den bo sino lo yuda descubri interesnan. E aspecto feliz aki lo contribui pa bo sinti bo mes cu mas ecuanimidad na ora di dicidi. Number: 2, 11, 22 y 35.

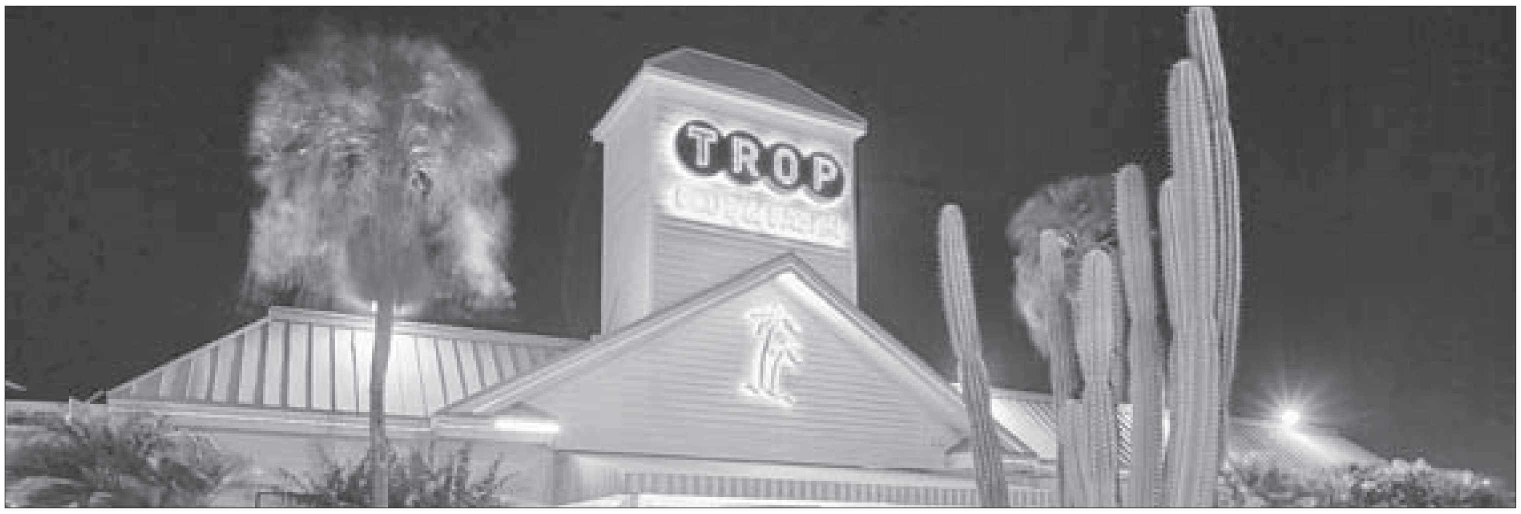
Capricornio
Tuma iniciativa y no sigui warda. Pone bo creatividad y imaginacion funciona pa haci algo diferente awe nochi. Sigui bo impulsonan intuitivo, pero matisanan cu bo sentido comun. Number: 10, 24, 37 y 40.

Aquario
Lo bo bay tin un espacio di tempo pa biba. Ta ora di scucha y no di yega na conclusionnan sin scucha splicacion. Controla bo mes prome cu husga, atende cu e persona ey. Number: 19, 23, 45 y 54.

Pisces
Lo bo wordo inspira pa haci algo novedoso den bo bida intimo. Cu e efluvio cosmico procedente di e eclipse luga, lo bo sinti bo mes inspira cu diferente cos den bo bida. Numbernan: 3, 11, 22 y 31.

Cu su sin fin di promocion y fun pa pueblo di Aruba

Trop Club & Casino, Las Vegas na Aruba



ORANJESTAD - Las Vegas na Aruba. Trop Club & Casino por ta wel di ta un di e casinonan di mas chikito na Aruba, pero e ta grandi den promocion y give aways! Trop Club & Casino tin diferente promocion tur dia! Ta invita pueblo di Aruba pa bishita nos tur dia pa Viva Las Vegas na Aruba. Tur dialuna for di 7-11pm por Spin The Wheel cu Trop Club & Casino. Hungando cualkier di nos weganan bo ta participando pa e sorteo unda cada ora lo scoge un persona pa Spin the Wheel cu diferente cash prizes, slot play credit y un weekend stay. Riba diamars tin Bingo for di 4or di atardi pa solamente $6 pa 9 wega y ta inclui e Powerball. Cumpra e stamp pa $2 pa tin e chance di double e premionan. Tambe riba diamars tin Earn & Receive unda cu si bo acumula 250 Punto entre 12or merdia te cu 11pm bo tin derecho di reclama un di e bunita armbandnan. Diaranson ta NO LOOSER SLOT TOURNAMENT unda tur hende ta ganado. Inscribi y ricibi $10 Slot Credit y e tournament ta cuminsa 7pm riba diaranson. Esaki no ta tur! Tambe reclama cu bo 250 punto cu bo acumula entre 12or di merdia te cu 11pm e bunita matching Necklace di e Campaña Earn & Receive. Its Ladies Night riba Diahuebs unda tur Ladies miembro di e Advantage Members ta haya FREE MANICURES y Champagne. Tambe nos tin nos FREE Black Jack Tournament cu $300 in Cash Prizes, Re-Buy cu $25 Coin-In riba e mesun dia. Cuminsa bo fin di siman riba diabierna for di 5pm cu e “Trop Club & Casino Bingo”! Cumpra bo bingo pa solamente $6 pa 9 wega y ta inclui e Powerball. Double up bo premionan cumprando e stamp pa $2, lo tin $1500,- den cash prizes. Hot Seat! Hot Seat riba diabierna cu $700 den Cash Prizes y Slot Credit. Sinta hunga cualkier di nos weganan cu bo Advantage Card y bo por ta un di e 3 hungadonan cu lo wordo scogi random cada ora cuminsando pa 8or di anochi te cu 11or di anochi. E Weekend fun no ta stop! Riba diasabra registracion di e Black Jack Tournament ta cuminsa for di 6pm y e Tournament ta cuminsa 8pm. $500 in Cash Prizes Guaranteed. Entry fee ta solamente $5. Y no por keda sin introduci nos Bingo riba diadomingo! Si! Tur diadomingo Trop Club & Casino tin su tremendo Bingo for di 4or di atardi pa solamente $6 pa 9 wega y ta inclui e Powerball. Cumpra e stamp pa $2 pa tin e chance di double e premionan. $1500,- den cash prizes. Si bo no ta miembro di e Advantage Card aplica awo! E ta gratis, facil y bo ta ricibi $5 Slot Play pa bira miembro y tambe un bunita Trop Club & Casino Beach Bag. Tur esaki na Trop Club & Casino situa na Tropicana Resorts.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Blackberry Torch, hopi bon condicion prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, a/c. **Tel: 593-8488**

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

SERVICIO PUBLICO
Need flyer, posters, business cards, invitations fix pictures, Restore digital photo, simplegrapgicx@gmail.com
Tel: 740-9999



E Taco Mexicano ta consisti di un tortilla di maishi dobla of lora den cual nos ta introduci hopi tipo di reyeno.



Viva Mexico

Un receta hopi popular no solamente na Mexico sino ya casi rond mundo. Nos por yen'e cu cualkier reyeno di carni of berdura. Nos ta come cu man, como si fuera un snack y nos ta compañe cu saus pica, cora of berde, of mas suave manera guacamole. E mansa pa traha tortilla por ta di maishi of trigo.
Esaki ta e receta mas tradicional di e Taco Mexicano.

Mansa pa traha tortilla:
250 G di hariña di maishi (por ta esun cu nos ta uza pa traha funchi of arepa)
500 G di hariña di trigo (esun cu nos ta usa pa traha pastechi)
Awa, cantidad necesario.
Salo
Bruha e hariñanan cu e salo y pone e awa poco poco te forma un bala, separa den porcionnan chikito y traha bolita, plach'e cu un tortillero of palo di mansa, riba un mesa cu hariña te obtene disco di 12 pa 14 cm. Pone un minimo druppel di azeta den un planchi y hinca e disco traha y bolter'e. Cushina mas bien fuerte te cu e ta cuminsa tosta, bolbe bolter'e y kit'e for di candela (si e hincha ta miho).

Preparacion di e reyeno:
2 pecho di galiña
Bouillon
2 cucharada di Azeta di oleifi
1 siboyo
1 zuchini/calabacin
½ promenton cora
Pa e saus
1 siboyo
1 d'jente di conoflo
1 Madame Jeanette (pica)
4 tomati
Salo
Cilantro
Cushina e pecho di galiña den un wea cu bouillon. kit'e for di candela y lag'e bira friu. Cu ayudo di un forki, hila e pechonan di galiña. Den un planchi cu azeta di oleifi cayente, pone e siboyo corta den largo fini hunto cu e calabacin y e promenton den largo (Juliana) fini. Agrega e galiña. Agrega e Madam Jeanette. Cushina pa algun minut y na ultimo agrega e cilantro.
Tambe nos por prepara e mesun receta aki , pero uzando carni na luga di galiña.

Pa e saus cora:
Hasa siboyo, conoflok, Madam Jeanette y tomati. Pone den blender.
Pa e saus berde:
E mesun preparacion pero usa e tomati berde.
Arma e taconan, pone den un tayo y hiba pa e mesa.
E receta aki bon pa 4 hende

Importante:
Nos por hiba e ingredientenan pa e mesa pa cada un por prepara su taconan.

Fajitas:
Mansa pa traha Fajitas
Hariña di trigo
Salo
Awa
Manteca
Bruha e hariña cu e salo, agrega e manteca, y poco poco e awa. E resto di e procedura ta mescos cos cu e preparacion pa traha e Taconan, e unico cos ta cu nos ta cushine sin nada di vet.
Pa e reyeno nos por usa e mesun receta di e taconan, pa varia nos por prepar'e cu carni na lugar di galiña.❑



Enchilada:
Ta un snack Mexicano traha cu tortilla di maishi, baña cu saus pica y yena cu un reyeno, principalmente galiña of bonchi. Nos por sirbi'e cu un guarnicion riba d'je di lechuga, keshi y crema zuur (sour cream).

Burrito:
E burrito ta un taco traha cu hariña di trigo, lora y yena cu keshi y bonchi. E receta aki ta di e parti noord di Mexico .

Quesadilla:
Esaki ta un tortilla di maishi yena cu keshi y dobla den mitad di forma cu ta keda plat. Normalmente ta cushina den un planchi. Ta existi un variacion di e receta aki, ademas di e keshi nos por yen'e tambe cu choriso of mushroom.

Nachos:
Corta e tortilla di maishi den triangulo hase den un sarten cu azeta.

Guacamole:

Ingrediente:
2 awacati
40 gram di siboyo
80 gram di tomati
1 madam Jeanette
½ lamunchi
cilantro fresco
salo

Preparacion:
Corta e cibollo hopi chikito, tambe e tomati sin semia y sin casca. Corta e blachi di cilantro chikito chikito na mas of menos un cuchara chikito. E Madam Jeanette corte den lamina fini y e cantidad na bo smaak.
Traha un pure cu e awacati den un comchi, añadi e juice di lamunchi, agrega e resto di e ingredientenan y un tiki salo.

